



Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюз: 435-8740
Тел. з Нью-Йорку:
BARELY 7-4125
УНСоюз: BARELY 7-5337

КОРОТКИ ВІСТІ

Віторок, 9 липня, 1968

В АМЕРИЦІ

НІКСОН ОРГАНІЗУВАВ 9-членну Комісію Головних Проблем, до якої входять 4 сенатори і 5 конгресменів. Ця Комісія, очолювана сенатором Джаном Дж. Тавером із Техасу, буде дораджувати республіканському кандидату на номінацію на кандидата на президента в таких справах, як національна безпека, міські справи, фінансова стабільність, рільництво, освіта і zatrudнення безробітних. Інші члени Комісії: сенатори Карл Муїдт, Роман Грука і Говард Бейкер та конгресмени Катерина Мей, Бранфорд Морс, Леслі Арендс, Кларк Мек Грегор і Роджерс С. В. Мортон. Ніксон заявив, що вірить в перемогу на Конвенції і у виборах 5-го листопада.

КОНГРЕСМЕН ФОРД ПЕРЕДБАЧАЄ, що республіканці здобудуть більшість в Палаті Репрезентантів в цьогорічних виборах, здобувши принаймні 40 нових станових в Палаті. Тепер в Палаті Репрезентантів демократи мають 247 конгресменів, а республіканці — 187, один пост необхідний. Форд є провідником республіканської меншості в Палаті Репрезентантів. Він сподівається, що республіканці здобудуть конгресові місця в Нью-Йорку, Пенсильванії, в стейтах Нової Англії та на Півдні. Але переведення опитування виявляють, що демократи втримають свої позиції в Палаті Репрезентантів, бо економіка країни добра, а війну в'єтнамці виправдують навіть деякі республіканці.

ОПИТУВАННЯ ВІЯВЛЯЮТЬ, що демократи в цьогорічних виборах здобудуть більшість, хоч республіканці хваляться, що вони знов матимуть великі успіхи при виборах до Палати Репрезентантів. В 1966-му році республіканці здобули були від демократів 47 місць в Палаті, діставши 48 відсотків всіх голосів, відідали на конгресменів. Переведені агенцією Геллупа опитування виявляють, що цього року республіканці мали б дістати тільки 42 відсотки всіх голосів, а демократи 58 відсотків. Такий самий відсоток голосів дістали були обидві партії в 1964-му році, і тоді демократи здобули були 295 місць конгресменів, а республіканці — 140. Малі відсоток голосів передбачають республіканцям в південних стейтах.

80 ВІДСОТКІВ АМЕРИКАНСЬКИХ АКТОРІВ відмовляються виступати в односторонніх фільмах на телебаченні, в яких представляється шкідливість курення цигарок, і які організує Американське Товариство для доробороння пістракя, бо пізніше вони не зможуть виступати у фільмах, які накручують цигаркові фірми, рекламуючи свої цигарки. Один вступ в односторонньому фільмі про рекламу якоїсь цигарки може акторові дати річню навіть \$10.000 прибутку, якщо цей фільм часто використовуватиметься на телебаченні програмах. Актор не може виступати у фільмі про шкідливість курення і пізніше у фільмі, яка заохочує курити цигарки. Ці дві фірми дають більш гонорари акторам і мають ліпшу рекламу як Товариство, що доробороння курення.

ДВА НЕГРИТАНСЬКІ ПРОВІДНИКИ ДИСКУСУВАЛИ на тему чі можливий сепаратизм в Америці, щоб негри могли створити тут самостійну державу. Дискусію вів Джеймс Громатська Дорача Рада в Сан Франціско. Професор університету зі стейту Нью Джерсі Роберт С. Бравні твердив, що негри мали б створити окрему самостійну державу в частині території ЗСА. Провідник боротьби за громадські права Беард Растін твердив, що муринська держава не мала б економічної основи, не мала б вона також політичної і соціологічної бази. Растін казав, що негри мають змагатися за поправу життя вбогих, між якими є найбільше муринів, і повинні брати участь в політичному житті.

У СВИТІ
СОВЕТСЬКА ПРЕСА НЕ ПРИПІНЯЄ своїх атак проти демократизації режиму в Чехословаччині. Московська "Правда" нагадувала словацьку газету "Млада Фронт", що висловила обурення з приводу мітингів в ССРС, скликуваних владою проти демократичних реформ в ЧСР. Крім того, ССРС, Східна Німеччина і Польща згодилися чехословацькому уряду якіс офіційні протести чи застерення і чеська преса виявляла, що задля розгладу цих "союзницьких" листів спеціально скликало Президія чеської компартії.

У ПОЛЬЩІ ЗІПНОВІЄ 8 липня ц. р. 83-членний Центральний Комітет компартії, який остаточно підготував партійний конгрес під кінець цього року. Припускають, що на тих нарадах будуть дискутувати останні заворушення в Польщі, студентські демонстрації та антисемітський курс, в ході якого звільнено з різних видатних становищ кількасот осіб. Веєрєдині польської компартії змагатиметься дві суперницькі течії, очолювані міністром внутрішніх справ Мечиславом Мочаром та Владиславом Гомулкою.

ФРАНЦУЗЬКИЙ УРАД ПОВІДОМИВ, що він відновив штучні атомні експерименти на острові Муруга на Тихому океані, за 750 миль на південний схід від Тагіті. Перший французький атомний вибух переведено в 1960 році на Сагарі.

ГРЕЦЬКИЙ УРАД ЗАКІНЧИВ остаточну редакцію нової конституції Греції, над якою у вересні ц. р. буде переведений всенародний плебісцит. За твердження преси, в останній редакції привнерено різні давніші права й привілеї короля; сталося це під натиском з боку міністра закордонних справ Панайотиса Пінніліса, рішучого прихильника монархії й довіреного короля Константина, який перебував на добровільній тимчасовій еміграції в Італії.

ЮОРДАНСЬКИЙ УРАД ПОЧАВ переводити репресії супроти тих своїх громадян на окупованих Ізраїлем Йорданських землях, які дали виконувати різні державні функції під ізраїльським правлінням. Багатьох таких прокураторів, суддів та інших урядовців позбавлено їх йорданських державних платнів.

У ВРЕКСГЕМІ, ВАЛІЯ, БРИТАНІЯ, ВІДУВАЄ церемонія для вшанування похороненого там сера Ліно Сіла, який в 1849 р. народився в Бостоні, став мільйонером і своєю першою жертвою сприяв розвитку невеличкого коледжу в Нью Гейвені, що прийняв був ім'я свого мецената і став славетним університетом Сіла. 120-членну делегацію професорів та вихованців з Сілу очолював президент того університету Кінгден Брюстер.

ІЗРАІЛЬ НЕ ДУЖЕ ВДОВОЛЕНИЙ рішенням ЗСА передати йому дальших 128 протилетувських ракет, бо вважає, що таким своїм рішенням американський Урад знову віддав на пізніше відповіди на наполегливі заходи Ізраїлю — дістати від ЗСА 50 джетів типу "Фантом". Ракети — твердять ізраїльські військовики — не заступлять джетів бомбовиків, що їх потребує Ізраїль в обличчі дораз сильнішого арабського світу.

Президент вернувся з успішної поїздки



Одна із багатьох сцен привітань президента Джансона під час його відвідин в країнах Середньої Америки

Сан Антоніо, Техас. — Президент Джансон в понеділок ввечері вернувся з трюмфальної поїздки до п'ятиох американських держав в Центральній Америці, де він діяв в дусі нової добросусідської політики, захищаючи гостинні країни до економічного об'єднання та об'єднуючи ім американську допомогу. Президент взяв участь в конференції п'ятиох президентів, яка відбулася в Сан Сальвадорі. З Президентом були теж його дружина пані Джансон та його молодша донька пані Луїс Нуджент. Вертаючися зі Сальвадору Президент взяв на своєму літньому президентів Нікарагуа, Коста Ріка, Гондурасу і Гватемалі та вступає на летовищах в столицях цих держав, де відбувалася зустріч американського президента з місцевим населенням. Джансон щиро вітали тисячі місцевого населення. В столиці Нікарагуа зібралася 10.000 осіб, щоб привітати американського гостя, хоч падав тропічний дощ. В Сан Хозе в Коста Ріка донька Президента Луїс приєдналася до групи дівчат, які виконували національні танки, викликаючи захват збіраної маси глядачів. Всюди вітали американських гостей американськими прапорами та окликами "Віва!". В Гондурасі Джансон хвалив цю країну за успіхи у спільному ринку. У Гватемалі Президент піднімав, що летовища називаються "Ля Аврора" (Світанок), і сказав, що це слово має бути символом всього того, що діється в Центральній Америці.

На ції сесії не схвалять закону про реєстрацію зброї

Вашингтон. — Голова Палатної Правничої Комісії конгресмен демократ із Брукліну Емменюел Селлер заявив, що він відкидає із законопроекту про контролю над зброєю, що знаходиться в руках приватних громадян той пункт, в якому говориться про примусову реєстрацію всієї зброї, бо цим способом хоче добитися того, щоб Конгрес схвалив новий проєкт про контролю над зброєю, головним чином тому пункту, в якому говориться про заборону продажу зброї за допомогою пошти.

Союзівка відкрила літній сезон, має першу тижневу кралю

Союзівка, Кергонсон. — Цьогорічний літній сезон на цій виховно-відпочинковій оселі Українського Народного Союзу в Кетскільських горах почався формально минулого четверга, в День Незалежності 4-го липня, як сотні і сотні додаткових гостей, зокрема молоді, скоридали до довгого кінця тижня та приїхали на Союзівку для відпочинку і культурної розваги. Сезон культурних імпруз започаткувала цього року концерт операва співачка Галина Андрєєва при фортепіановому акомпаніменті Каліни Чічки - Андрієнко. Другий концерт відбувся в суботу, 6-го липня, з виступами двох молодих віртуозів — 12-літнього піаніста Богдана Сперкача та скрипальки Ляріси Сарачинської. Крім концертів, кожного дня впродовж того кінця тижня були танці, а під час завання п'ятицього обрано першу кралю тижня на Союзівці, що нею стала народжена в Тунізії 18-річна Ліда Тимяк, дочка інж. Сидора Гали Мачі Тимяків з Мейсеплуду. Н. Дж. Перша кралю Союзівки є студенткою Руттерського університету, є пластункою, членом хору



Ліда Тимяк

"Трембіта" і від биванкових дружини "Чорноморської Сичі" та, очевидно, членом Українського Народного Союзу в Кергонсоні, тепер відбувається кожного тижня і на закінчення сезону, з-поміж цих тижневих кралей буде обрана "Місс Союзівка" на наступний рік. Ролью конференси на імпрюз на Союзівці в цьому році як і в попередніх, виконує маестро Володимир Генішин, культурний директором є проф. Роман Левницький.

Північний В'єтнам буцім-то схиляється до компромісного замирення

Гренобль. — Річард Фалк, професор міжнародного права у Принстонському університеті, вплив під час Світової конференції юристів, яка відбувається у цьому французькому місті, що він висловив враження з розмов, переведених недавно з північно-в'єтнамським прем'єром Фан Ван Донгом та іншим північно-в'єтнамським комуністам, що вони схиляються до замирення на базі компромісу. Названий північно-в'єтнамський прем'єр не вважав уже комуністичного фронту Національного Визволення єдиним репрезентантом Південного В'єтнаму, а вказував на недавно організовану "Союз національних демократичних і миротворчих сил", як на "третю силу", поруч із проамериканським урядом у Південному В'єтнамі та названим фронтом Національного Визволення, що його треба брати під увагу при політичному розв'язуванні проблеми Південного В'єтнаму. Названий американський професор видавав Гаю разом із каліфорнійським адвокатом Малькольмом Бурштайном — обидва вони очевидці "літ" й видавни одверті критики американської політики у В'єтнамі. Згадана вище Світова конференція юристів в Греноблі також опанована комуністичними тліва - ліберальними колами допустивши до участі в нарадах представників Північного В'єтнаму та Фронту Національного Визволення, підпорядкованої північно-в'єтнамської комуністичної партії підіймає - реакційно організації з Південного В'єтнаму. Тим часом, з уваги на затовзу нового наступу комуністів проти столиці Південного В'єтнаму Сайгону його президент Нгун Ван Тіс, який повинен був прибути наприкінці цього місяця з офіційними відвідинами до Вашингтону, відклад тим подорож та просив президента Джансона, щоб стрінувся на день-два десь посередні дороги, на Тихому океані.

У виборах в Японії виграли про-американські консерватисти

Токіо. — В недільних виборах до вищої палати японського парламенту виграла консервативна Ліберально-демократична партія, яка обороняє союз Японії з Америкою та підтримує становище Америки у справі В'єтнаму. Хоча ті вибори стосувалися тільки половини мандатів до 250-денної вищої палати, яка має великий вплив, бо законодавчі прерогативи мас нижча парламентарна палата, проте вислід отаких виборів, що відбуваються щотри роки, загално вважають за показник настроїв в народі. Урядова Ліберально-демократична партія, що її насправжнім головою є прем'єр Ейсаку Сато, здобула 69 мандатів, що дало їй

разом з мандатами, які залишилися на дальших трі роки з попередніх виборів, 137 мандатів. Соціалісти, які були в опозиції і вели наступиву антиамериканську лінійю, дістали 28 мандатів, з залишеними разом 65, на 8 мenses, як малі дотепер. Буддисти дістали 13 місць, разом з попередніми 24, комуністи 4, разом з попередніми — 7. — рента ще більш роздірена. Частина вищої палати японського парламенту становить репрезентанти префектур (автономних провінцій). В нижчій палаті японського парламенту Ліберально-демократична партія має 276 мандатів з попередніх 496-ох членів парламенту, а опозиційні соціалісти мають 137 мандатів.

Єгипет іде на поступки Ізраїлю в справі замирення на Середньому Сході

Об'єднані Нації. — Єгипет погоджується на те, щоб Ізраїльські вантажні кораблі, чи пак кораблі з вантажами Єгипетським каналом, якщо Ізраїльські війська відійдуть з східного берега Суецького каналу, внаслідок чого можна буде відновити плавання по ньому. Так само Єгипет погоджується на користування Ізраїлем протокою Акаба, з тим, щоб Ізраїльські війська евакуували зайняті ними Синайський півострів, а міжнародне військо Об'єднаних Націй вступило туди й гарантувало Ізраїлю вільний переїзд до затоки Акаба. Єгипетський президент Гамаль Абдель Насер не говорить вже теж про поворот одного мільйона арабських втікачів із Палестини до своєї колишньої оселі, себто на територію Ізраїлю, а про розв'язку проблеми втікачів поза територію Ізраїлю, з призначенням ім певного відшкодування. Проте Єгипет і Сирія надалі відкидають безпосередні переговори з Ізраїлем та визнання його існуючих вимог, щоб Ізраїль очистив арабські землі, окуповані ним у минулому році червневій війні. Водночас Ізраїль погоджується на звільнення східного берега Суецького каналу тільки в межах загального порозуміння та виключає прив'язування міжнародного війська на Синайському півострові, як підмірку загального заворієння з арабами.

Ніксон критикує Урад за стан економіки під час війни

Нью-Йорк. — Колишній віце-президент Річард М. Ніксон оскаржує демократичний Урад за те, що він дозволяв Джансона за теперішній стан економіки. Найменований Ніксон Економічний Дорадчий Комітет, який складається з 51-ох осіб, що є представниками промислу, бізнесу й фінансів опублікував 22-сторінкову книгу, в якій домагається "нового напрямку для американської економіки", і в якій поданий економічний огляд за останні п'ять років. Сам Ніксон домагається, щоб в першу чергу припинити інфляцію в монетарній та фіскальній політиці та переорієнтувати цілої американської економічної політики. Ніксон домагається, "модернізації сільської Амери-

Бразильський уряд зацікавився переслідуванням в Україні

Курітіба, Бразилія (Мих. Килимний). — Провадячи акцію проти переслідувань чорновою Москвою та її яничарами українських інтелектуалів та проти варварської русифікаційної політики Кремля, Управа Українсько-Бразильського Клубу в Курітібі виставила докладний матеріал (португальською мовою) у відносній справі, назвавши його "Апелю". Цей матеріал було розіслано федеральним міністрам, сенаторам, депутатам, провідним політичним діячам країни. На сьогоднішній момент уже 14 відповідей від різних осіб, у тому й від пості його представника Бразилії при Організації Об'єднаних Націй, Хозе Сете Камара. В усіх відповідях підтверджується одержання "Апелю", висловлюється подяка за нього і дається обіцянка, що "Апель" буде старанно вивчений та проаналізований. Але найцікавішим фактом відносно цього є аж три під ряд телегра-

ми до Управ Українсько-Бразильського Клубу, надіслані від імені федерального міністра праці Жарбас Пасаріно. В першій телеграмі були звичайні підтвердження й подяка. В другій мстилося прохання вислати ще один примірник "Апелю". В третій — міністр просить якнайшвидше ще один, тобто третій примірник "Апелю", це питання не сходить тепер з українських уст у Курітібі, однак годі на нього дати правильну відповідь. Відомо лише, що міністр Жарбас Пасаріно збирається відлітати до Женєви на міжнародну конференцію в справах праці. Може там, український "Апель" стане йому в якійсь пригоді?

Нападиські державні мужі вітають УГПЦеркву з нагоди Золотого Ювілею

Саскатун. — З нагоди 50-ліття створення Української Греко-Православної Церкви в Канаді і сучасних урочистих відзначень цього ювілею, надходять численні привітання і поздравлення, в тому від канадійських державних і політичних діячів. Новообраний прем'єр Канади П'єр Еліот Трудо надіслав привіт такого змісту: "Я дуже радо переісало ці щирі поздравлення від уряду Канади, разом із моїми особистими і о бажаннями, визнаючи української православної віри з нагоди Ювілею 50-ліття Іхньої Церкви в Канаді. Я даю сердечне вітання і похвалу для Вашої Церкви і її членів за таку прекрасну працю і службу для Бога і людей, якій сповнилося тепер півстоліття. Я перекований і певний, що Ваша Церква буде дальше продовжувати зберігати і зміцнювати свою достойну позицію в канадійському суспільстві. Нехай Ваші святкування будуть щасливими і пам'ятними". Прем'єр провінції Саска-

чеван, В. Росс Татчер, у своєму привіт, між ін. писав: "У такій молодій країні як Канада, 50 літ — це довгий час. Українські люди, Іхня віра і Іхня культура стали дуже важливою частиною канадійського життя від дуже ранніх, перших днів житт (Закінчення на стор. 8-ій)

ВЕРХОВНИЙ АРХІЄПІСКОП НОСИФ ВІДВІДАВ МИТРОПОЛИТА ІЛАРІОНА

Вінніпер. — Як повідомив тижневик "Новий Шлях" з 13 липня, у понеділок по полудні, 24 червня, Верховний Архієпископ Кардинал Йосиф Сліпий відвідав у шпиталі Ст. Боніфас, біля Вінніпегу, Митрополита Української Греко-Православної Церкви в Канаді Владислава Іларіона. Супроводили Первоієрарха особистий секретар о. д-р Марусин, Митрополит Максим Германюк, голова президії УГПЦ о. прот. Ф. Кирицький, о. Стефанюк і секретар Митрополита Іларіона І. Похильчук. Відвідини тривали близько півгодини.

В Англії посвячено катедральний храм Української Католицької Церкви

Лондон. — Саме на закінчення відзначуваних 20-ліття поселення українців по Другій світовій війні в Англії, в Лондоні 29 червня відбулось урочисте посвячення Катедрального Храму Української Католицької Церкви Пресвятої Смигальської Родини. Акт Відкриття Катедри довершив Владика Августин ЧСВВ, спільно з Апостольським Делегатом на Велику Британію, архієпископом Іржею Е. Кардінале. Того дня в Англії відбувся частинний страйк

поїздів, все таки понад 1 000 осіб заповнили новозаклепену церкву. Більша частина були українці з Лондону, також англієські гості, решта прибули автобусами та машинами з терену. До Благодарного Молебня стало з Владиславо 12 святичків. У неділю 30-го червня була відправлена перша Архієрейська Служба Божья в Катедрі Пресвятої Смигальської Родини та запалена вічна лампа перед Свхарієстийним Хрестом у Кивоті.

Відзначають 20-ліття діяльності Білоруської Автокефальної Православної Церкви

Нью-Йорк. — Білоруська газета "Беларусь" з червня 1968 р. що виходить з редакції Білоруської - Американської Асоціації, надрукувала спільне звернення Єпископату Білоруської Автокефальної Православної Церкви з нагоди 20-річчя її діяльності, підписане архієпископом Сергієм, архієпископом Василем, єпископом Андрєм і єпископом Мікаілаєм. Відновлення ВАПЦ відбулося в Константині на з'їзді 5-го червня 1948 року. У статті до 20-річчя ВАПЦеркви зазначено, що "Білоруська АПЦерква є в далекій частині історії. Як відомо, великий князь Київський Володимир прийняв святу пра-

вославу віру, християнство, в 988році. Фактично ж був тільки державний акт Володимир, бо християнство вже було поширене на наших землях. Тому й не дивно, що вже через чотири роки після того Акту ми маємо білоруського спископа Мину в Полоцьку". У зверненні Єпископату ВАПЦеркви зазначено, що справа вибору Митрополита цієї Церкви — це вже справа найближчого майбутнього. По парафіях ВАПЦеркви і в містах скупчення білорусів у Америці, Канаді та Австралії урочисто відзначають 20-ліття діяльності Білоруської Автокефальної Православної Церкви.

СВОБОДА SVOBODA

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Трудний вихід з В'єтнаму

Нема американця, який не хоче закінчення війни у В'єтнамі. Вони різняться тільки в поглядях, як це досягнути. Паризька конференція подала надію, що з Північним В'єтнамом можна буде „якось домовитись“.

Теперішній південнов'єтнамський уряд рішуче відкидає концепцію коаліційного уряду, себто визнання підлітного т. зв. Фронту Національного Визволення чи його новоствореної „демократичної“ підмінки за рівноправного партнера.

Фахівці стверджують, що південнов'єтнамські збройні сили мають подостаток людського матеріалу — тепер 810.000, а до кінця цього року буде кругом 1 мільйон.

Отже створилася ситуація, з якої не можна так легко вийти, якщо наступник президента Джансона не захоче послухати поради старенького британського маршала Монтгомері: примиритися з тим, що в усьому В'єтнамі пануватимуть комуністи, і цим „не журитися“.

Виховують яничарів — виростають нескорені

„Головне в усій виховній роботі — її спрямованість на формування з усіх школярів переконаних борців за комунізм!“ — такє гасло пролунало на „всесоюзному“ з'їзді вчителів у Москві, що розпочався 2 липня.

Кієвська „Радянська Україна“ з 3-го липня надрукувала звернення ЦК КПСС до вчителів, у якому також покладено натиск на партійне виховання школярів та на привчання їх з дитинства до праці „на благо держави“.

Валентин Мороз

РЕПОРТАЖ ІЗ ЗАПОВІДНИКА ІМЕНІ БЕРІЇ

Так, взяти урок з історії набагато важче, ніж з хімії. Це завжди було на руку деспотам: вони оголошували себе авторами всіх здобутків суспільства, а своїх противників — причиною всього зла.

ФРАНЦІЯ ПІСЛЯ ВИБОРІВ

Мюнхен. — 30-го червня ц. р. партія де Голля здобула на виборах до парламенту абсолютну більшість. Навіть самі „голісти“ були здивовані такою великою перемогою.

Незалежні республіканці, на чолі з Жаксаром д'Естен, зв'язані з капіталістичними колами Франції. Ця партія критично ставиться до широкого соціального реформу, що їх планують здійснити де Голль.

Ці настрої зміло використали голісти. В своїй пропаганді вони перебільшували небезпеку комунізму і використали це також проти виборчого блоку радикалів і соціалістів з комуністами.

Партії, що стоять в опозиції до уряду де Голля, не могли створити спільної програми реформ, і це пропала ганд голістів використала проти них: мовляв, ці партії здібно тільки критикувати, але позитивної програми діяльності не мають.

ПАРОХІЯ БІЛЯ СОЮЗІВКИ

П'ятнадцять років тому Союзівка була островом українського життя серед чужинського моря. З того часу коло Союзівки почали осідати на постійній побут українські родини, з яких створилася вже чимала громада.

Російський дворянин в Лондоні чи в Парижі звернувшись на демонстрації і революції, які стали там звичайним явищем, і вбачав у них симптом слабості, пориваючи з неперушим спокосом своєї матушки-Росії.

УКРАЇНСЬКА МОВА ЗА ЗОРОВО-СЛУХОВОЮ МЕТОДОЮ

Відоме видавництво Діт'е-Читон (Париж - Філадельфія) випускає в світ новий відручник української мови за зорово-слуховою метою.

Курс української мови буде складатися з кількох книжок діалогів (підписи від малюнків), студентського зошита, фільмів (прозвірки висвітлюються за допомогою проекційного або чарівного ліхтаря), звукозапису (магнетофонні стрічки та платівки) і кількох читалок (географія, історія України, українська література).

Уважно читати! Важливо, що всі тексти мають бути з наголосами — у згоді з сучасною літературною мовою та правильним нормативним мововжитком.

Уважно читати! Важливо, що всі тексти мають бути з наголосами — у згоді з сучасною літературною мовою та правильним нормативним мововжитком.

ОДНОЧАСНО ДРУКУЮТЬСЯ ДВА ВИДАННЯ РОМАНУ „СОБОР“ У ЗСА

Роман Олеса Гончара, секретаря Спілки Письменників УССР, під наз. „Собор“, спершу був друкований в київському журналі „Вітчизна“, а в березні ц.р. вийшов у Києві стотисячним накладом окремою книжкою.

НА МЕДИЧНІ ТЕМИ

Редагус: Д-р Михайло Давидюк

ПРИГАДКИ НА ЛІТО

Ще минулого року ми обговорювали деякі проблеми здоров'я, які в'яжуться з літньою порою, але людська пам'ять коротка на „дрібні справи“, і тому ми дещо пригадаємо.

— Сонце з його ультрафіолетовими променями — колюча річ для людського здоров'я, його літньою порою треба використовувати якнайбільше. Воно допомагає при засвоєнні в організмі білка, вітамінів, заліза, поживляючому обмін речовин і т. д.

— Це саме сонце з його променями може бути небезпечним. Сюди передусім належить інди поважне, сонячне опарення. Тож до соняшних купелів слід призвичаюватися поступово, і щойно коли шкіра набере більше пігменту, можна перебувати на ньому довший час.

— Літньою порою найчастіше трапляються т. зв. сонячні удари. Їх основні симптоми: висока гарячка, цілком суха шкіра, відсутність поту, і в ищений пульс, звороти голови, в гірших випадках — блювання і судороги.

— Друга половина літа — це сезон „літньої гарячки“ („гей фівер“). Тож кожний повинен виснажити, до яких трав, дерев чи зілля мас алергію.

— Вийждаючи на вакації в лісові терени, варто пам'ятати про трійлифу кропиву, якої повно по лісах Америки і Канади. Її звуть „пойзен айві“. Ця невелика рослина, що рідко переходить висоту стопа, має типові на вершці стеблини три листочки. Багато людей до цієї рослини сильно вразливі, і при дотику до неї на шкірі у цих людей негайно попляється висипка, що частіше переходить у болічі миксурці. В осіб надмірно вразливих до „пойзен айві“ така висипка переходить у повсякденну хворобу шкіри, а то й атакує цілий організм.

Бовен. — У цьому місті, в провінції Мендоза, стараннями о. д-ра Василя Винячука, Сестер Василіянок і місцевої громади, надано одній із вулиць назву „Україна“, на відзначення 70-річчя поселення українців у Аргентині. В торжестві відкриття вулиці „Україна“ взяли участь Апостольський Екзарх Владика Андрій, голова Української Центральної Репрезентації в Аргентині і голова Комітету будови Пам'ятника Т. Шевченку в Буенос Айресі д-р Василь Винячук та ін. особистості, в тому й представники аргентинських властей.

бо гвинтикам протистояли індивіди. Такі сутинки розкривали очі багатом — але далеко не всім. Більшість змогла побачити лише наслідки „Обачи б нам їхню зброю, то ми з нашим порядком зробили б чудеса“.

років тому — і далі продовжувала говорити про „гнилий Запад“. Типовий зразок повної атрофії мислення! „В Петербурзі співачка пісенько, що вишлі з моди в Парижі“ — писав Чернішевський 100 років тому.

мостийного вироблення їх — здавалося б, тоді суспільство мусить стати незламним монолітом.

Ті, кого приймали за фанатиків, перепроханих сліпою відданістю, виявилися порожніми.

ПРОТОКОЛ

3 РІЧНИХ НАРАД ГОЛОВНОГО УРЯДУ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЯКІ ВІДБУЛИСЯ В ДНЯХ 13-го ДО 17-го ТРАВНЯ 1968 РОКУ, НА „СОЮЗІВЦІ”, КЕРГОНКСОН, Н. И.

I.

Перший день нарад

Понеділок, 13-го травня 1968 р.

ПЕРША (РАННЯ) СЕСІЯ

Згідно з вимогою 32-ої статті статуту УНСоюзу в днях від 13-го до 17-го травня 1968 р. відбулися в приміщеннях „Союзівці” Звичайні Річні Народи Головного Уряду УНСоюзу.

В нарадах взяли участь члени Головного Уряду, тобто Головного Екзекутивного Комітету, Головної Контрольної Комісії та Головної Ради і головний редактор органу УНСоюзу „Свобода”, а саме:

Головний Екзекутивний Комітет: головний президент Йосип Лисогір, заступники головної президентки Степан Куропась, Марія Душник, Богдан Зорич і Володимир Сохан і головний секретар Ярослав Падох.

Головна Контрольна Комісія: голова д-р Володимир Гала, заступник голови Петро Пуцило, секретар української мови Іван Геврик, секретар англійської мови Іван Іванчук та член Іван Ващук.

Головна Рада: Тарас Шмагала, Тарас Шпікула, Степан Гавриш, Мирон Куропась, Василь Дідюк, Анна Дубас, Володимир Запаранюк, Дмитро Попадинець, Анна Чопик, Марія Демидчук, Олена Олек, Іван Олександрович, д-р Михайло Данилюк і Андрій Джула.

Головний редактор „Свободи”: Антін Драган. Крім названих осіб у нарадах брали участь також почесний член Головного Уряду, колишній касир Роман Слободяна, обласний організатор Володимир Гіряк і асистентка фінансового Відділу Уляна Дячук.

СЛУЖБА БОЖА В НАМІРЕННІ УНСОЮЗУ

Перед початком нарад парох місцевої української католицької Церкви, о. Любомир Гузар, відправив Службу Божу в наміренні УНСоюзу та його членів й їх родина та виголосив проповідь про завдання і відповідальність громадських робітників. Після Служби Божої о. парох Гузар відправив панакхиду за спокій душі с.п. головної касира Івана Кокольського та всіх померлих урядовців та членів УНСоюзу.

ПОКЛІН ПАТРОНОВИ УНСОЮЗУ ТАРАСОВІ ШЕВЧЕНКОВИ

Після Служби Божої та панакхиди, в яких узяти участь усі головні урядовці, вдялися вони під пам'ятник Т. Шевченкові, роботи Олександра Архипенка, під яким пані — головні урядовці УНСоюзу, склали вінок квітів. Письменник Улас Самчук виголосив промову, а привітанні відповіли „Заповіт” та український національний гімн.

I. ВІДКРИТТЯ НАРАД ТА ПРИНЯТТЯ ЇХ ПОРЯДКУ

Наради Головного Уряду відкрили о год. 11 перед полуднем головний президент Йосип Лисогір, який виголосив наступне вступне слово:

ВСТУПНЕ СЛОВО ГОЛОВНОГО ПРЕДСІДНИКА ПОСИПА ЛИСОГОРА

Цьогорічні наради нашого Головного Уряду починаються ноткою глибокого смутку. Два тижні тому відійшов від нас у вічність наш головний касир с. п. Іван Кокольський. Його смерть є трагічною втратою для нашого Союзу та особисто для нас усіх, що співпрацювали з ним впродовж його довгої, понад 22-літньої кар'єри. Його пам'ять та пам'ять усіх тих членів Українського Народного Союзу, що померли, вшануємо хвилиною тихої молитви.

Ми відбуваємо цьогорічні наради в часі швидких змін і тенденцій. Драматично змінюються відношення та встановлені засади поведінки зустрічають гострий виклик в усіх прошарках нашої соціальної структури. Здавалося б, що в думці і акції зростають тенденції замішання і апатії. Традиційні засади відповідальності уступають місце непогамованому егоїзмові. Здається, що немає мети чи вартісної справи.

На щастя, наша українська суспільність у вільному світі не впала жертвою тієї дилеми. Наш нарід має ціль і має справу. Ми хочемо, щоб нас вповні прийняли як національну групу, яка заслуговує на поважливе визнання. Наші тисячолітні історія і культура все ще не відомі, як наші власні. Країна нашого походження все ще не є господарем своєї долі. Наші брати на рідній землі все ще поневолені чужою державою і системою, що заперечує знищити нашу спадщину.

Ми справді маємо мету. Ми рішені зберегти нашу ідентичність, розвивати нашу культуру та поліпшити наше положення. Нас одушевляє велика справа — справедливість для 50-мільйонного поневоленого народу, воля і незалежність для України.

Минулий рік приніс нам багато такого, що підбадьорює. Перший Світовий Конгрес Вільних Українців був великим кроком на шляху співпраці, що веде нас швидше до мети. Згода на встановлення Катедри українських студій в Гарвардському університеті була черговим великим успіхом. Цей видатний світовий осередок науки перебрив тепер авторитетну інтелектуальну відповідальність за збереження української культури та за підтримку історичної ідентичності України в науковому світі.

Ми, члени Головного Уряду Українського Народного Союзу, можемо бути горді за ці досягнення. Нас зокрема підносить свідомість того вкладу, що його дали в ці досягнення наші члени та наш Союз та що ці досягнення стали дійсністю напередодні 75-річчя нашої газети „Свобода” та нашого Союзу.

Згадуючи про ці події, нам треба рівночасно твердо й аналітично застановитись над тим, як вони здійснювали. Сталося це завдяки тому, що ми могли злучити разом основні ресурси наших економічних установ з нашими релігійними, політичними, виховними та соціальними групами. Це був триумф організованого зусилля. Як це недавно заявив один професор університету в своїй синдикативній статті: „Політична сила належить до тих тут уроджених чи прибулих, що організовані” та що такі групи „мають нагоду разом уперто і з самопошаною розвиватись та культивувати сенс ідентичності, зберігати свої власні традиції”. Організована сила — це шлях до успіху.

Це вже історичний факт, що наш Союз був базою організованого українського життя в Північній Америці впродовж майже 75 років. Разом зі Союзом росла український престиж і український вплив. Наші члени, наші пуб-



Йосип Лисогір

лікації, наші урядовці і наші фінансові ресурси завжди були до розпорядження всієї нашої громаді і нашого народу. Якщо наш прогрес був обмежений, то це тільки тому, що обмеження була наша чисельна сила в організованих членах.

Сьогодні ми стоїмо на порозі нових і великих можливостей, що будуть збільшуватись в результаті бурхливості, які охоплюють людство по всьому світі, включно з нашими братами в Україні. Буде потрібно більше розуміння, більше талановитих людей і більше фінансів, щоб могли належно і вповні використати грядучі події для добра нашої справи, для добра нашого народу. Простими словами це значить, що ми потребуємо більшої організації, більше членів. Збільшення членства є життєво і есенціальне для нашого майбутнього прогресу. Перевіряючи та обмірковуючи цього тижня результати нашої минулої роботи, ми повинні зосередитись на основній проблемі організування більше членів, у днях, що перед нами.

OPENING REMARKS

OF JOSEPH LESAWYER, SUPREME PRESIDENT

The Annual Meeting of our Supreme Assembly commences on a note of deep sadness. Two weeks ago our Supreme Treasurer, Mr. John Kokolski unexpectedly passed away. His death is a tragic loss to our Association and to all of us individually who were associated with him during his long career of over 22 years as a member of the Ukrainian National Association Supreme Assembly. Let us honor his memory with a moment of silent prayer.

We are meeting this year during a period of rapidly moving events and new trends. Attitudes are undergoing drastic changes and established codes of conduct are being sharply challenged on all levels of our social structure. Bewilderment and apathy seem to be growing trends in thought and action. Traditional patterns of responsibility are giving way to uninhibited self-interest. There appears to be a lack of purpose or of a meaningful cause.

Fortunately our Ukrainian communities in the free world are not victims of this dilemma. Our people have a purpose and a cause. We have as yet to be fully accepted as a nationality group worthy of respectable recognition. Our centuries old culture and history is still largely unknown as our own. The land of our origin does not control its destiny. Our kinsmen are subjugated by a foreign power and a system that is pledged to annihilate our heritage.

Indeed we have a purpose. We are determined to maintain our identity, to preserve our culture, and to improve our status. And we are inspired by a cause — justice for 50 million suffering people — freedom and independence for Ukraine.

The past year has given us much to cheer about. The First World Congress of Free Ukrainians was a gigantic step along the cooperative road that will lead us to our objectives at a faster pace. The agreement to establish a Ukrainian Studies Chair at Harvard University was another major breakthrough. This outstanding world center of learn-

ing has now assumed authoritative intellectual responsibility for the preservation of Ukrainian culture and the shoring up of Ukraine's historical identity in the scholarly world.

We, the members of the Supreme Assembly of the Ukrainian National Association, are proud of these achievements. We can be particularly elated over the contributions made by our members and our Association toward these successes and that they became a reality on the eve of the 75th anniversaries of our newspaper, Svoboda, and of Soyuz.

As we celebrate these events, we must at the same time take a hard analytical look at how this all came about. It was the welding together of the substantial resources of our economic institutions with our religious, political, educational, and social groups. It was a triumph of organized effort. As one University Professor recently stated in a syndicated newspaper column: "Political power belongs to the organized, foreign or native" and that such groups have "a chance together to develop stiff-necked self-respect, to cultivate a sense of identity, and to conserve their own tradition." Organized power is the way to success.

It is a matter of history that our Association was the bedrock of organized Ukrainian life in North America for nearly 75 years. As we grew, so advanced our Ukrainian prestige and influence. Our members, our publications, our officers and our financial resources were always at the disposal of the whole Ukrainian community and our people. If we made limited progress it was only because we lacked numerical strength in organized members.

Today we stand on the threshold of new and exciting opportunities that are and will be increasingly presenting themselves as a result of the turbulence that has engulfed mankind the world over including our kinsmen in Ukraine. More sophistication, more talented people, and more finances will be needed to properly and fully exploit coming events for the good of our cause and the welfare of our people. In plainer language this means that we need a bigger organization and more members. Increased membership is the vital and essential key to our future progress. This week as we review and deliberate the results of last year's operations we should concentrate on the basic problem of organizing more members in the days ahead.

Після слова гол. президента запропонував схвалити порядок нарад, подаючи його проєкт. Гол. радний Мирон Куропась пропонує, щоб після звітів членів ексекютивної, контрольної комісії та головної ради передати окремі дискусії. Його внесення підтримав гол. радний Іван Олександрович. Внесення схвалено. Головний контролер Іван Геврик пропонує, щоб зараз після схвалення порядку нарад перевести вибори головної касира і евентуально доповнення членів Головного Уряду, якщо виникла така потреба. Гол. контролер Іван Іванчук підтримав це внесення після чого це внесення схвалено. На внесення Івана Іванчука, підтримав гол. радний Андрій Джула, прийнято однодушно порядок нарад в такому тексті:

ПОРЯДОК НАРАД

- I. Відкриття й прийняття порядку нарад.
- II. Вибір головної касира та евент. доповнення членів Головного Уряду.
- III. Звіти членів Головного Екзекутивного Комітету:

1. Головного президента Йосипа Лисогора
2. Заступника гол. президента Степана Куропася
3. Заступницю гол. президента Марію Душник
4. Заступника гол. президента Богдана Зорича
5. Заступника гол. президента Володимира Сохана
6. Головного секретаря д-ра Ярослава Падох
7. Звіт зладжений с.п. головним касиром Іваном Кокольським

- IV. Звіт головного редактора органу УНСоюзу „Свобода” Антона Драгана

- V. Дискусія над звітами членів Гол. Екзекутивного Комітету і головного редактора

- VI. Звіт Головної Контрольної Комісії:

1. Голови д-ра Володимира Галана
2. Заст. голови Петра Пуцила
3. Секретаря української мови Івана Геврика
4. Секретаря англійської мови Івана Іванчука
5. Члена Івана Ващука

- VIII. Дискусія над звітами Гол. Контрольної Комісії і її членів

- IX. Звіти членів Головної Ради:

1. Тараса Шмагали
2. Тараса Шпікули
3. Степана Гавриша
4. Мирона Куропася
5. Василя Дідюка
6. Анни Дубас
7. Володимира Запаранюка
8. Дмитра Попадинця
9. Анни Чопик
10. Марії Демидчук
11. Олени Олек
12. Івана Олександровича

13. Д-ра Михайла Данилюка
14. Андрія Джули

- X. Дискусія над звітами членів Головної Ради

- XI. Звіт управителів Союзівки
 1. Данила Слободяна
 2. Володимира Кваса

- XII. Дискусія над звітами управителів „Союзівки”

- XIII. Звіти і рекомендації Спеціальних Комісій.
 1. Комісії для публічних зв'язків та преси
 2. Комісії для жіночих справ
 3. Комісії для справ молоді
 4. Комісії для справ спорту
 5. Комісії для канадійських справ
 6. Комісії для фінансових справ
 7. Комісії виховно-дослідчої

- XIV. Дискусія над звітами Спеціальних Комісій

- XV. Прийняття звітів

- XVI. Рекомендації членів Гол. Екзекутивного Комітету й дискусія при співучасті обласних організаторів Володимира Гіряка, Степана Гавриша і Василя Дідюка.

- XVII. Схвалення бюджету

- XVIII. Внесення й ухвали

- XIX. Закретта нарад.

Після схвалення порядку нарад приступлено до другої точки нарад.

II. ВИБІР ГОЛОВНОГО КАСИРА ТА ЕВЕНТУАЛЬНЕ ДОПОВНЕННЯ ЧЛЕНІВ ГОЛОВНОГО УРЯДУ

Головний радний Тарас Шмагала пропонує перевести вибори головної касира в подвійні, тайні голосуванні бюлетенями, з чим, що в другому голосуванні залишаться тільки два кандидати, а саме ці, які в першому голосуванні одержали найбільше голосів. Всі кандидати на цей уряд повинні мати підтримку. Це внесення схвалено однодушно.

Згідно з постановою ст. 31 статуту, який вимагає, щоб кандидати на даний уряд, на останній конвенції були кандидатами в доповнюючих виборах, головний секретар Ярослав Падох відчитав прізвища осіб, які були поставлені з номінаційним голосуванням на уряд головної касира, а саме: Іван Винник, Роман Слободяна, мгр. Іван Кочилас, Ярослав Падох, Володимир Сохан, Роман Шраменко і Богдан Зорич.

Головний президент Йосип Лисогір пропонує взяти до уваги подані особи при голосуванні та закликати до евентуального зголошення інших кандидатів. Андрій Джула ставить кандидатуру головної контролера Петра Пуцила, якого підтримав гол. контролер Іван Іванчук. Гол. президент Йосип Лисогір подас до відома, що письмово зголосив свою кандидатуру на головну касира п. Зенон Корчинський з Нью Йорку та що наспів лист від п. Івана Винника, що він, на випадок вибору, прийме вибір на гол. касира. Після цього відбулося підтримання кандидатів. Гол. контролер Іван Ващук підтримав кандидатуру Івана Винника, гол. президент Йосип Лисогір підтримав кандидатуру Романа Слободяна, гол. радний Андрій Джула та гол. контролер Іван Іванчук підтримав кандидатуру Петра Пуцила, гол. радний Дмитро Попадинець підтримав кандидатуру Зенона Корчинського. На запит гол. президента привітанні Роман Слободяна і Петро Пуцило заявляють, що приймають номінацію. Гол. радні п. Олена Олек пропонує, щоб представити кваліфікації кандидатів. Гол. контролер І. Ващук подас кваліфікації Івана Винника, а гол. радний А. Джула та гол. контролер І. Іванчук представляють кваліфікації Петра Пуцила. Привітанні резигнують з подачі кваліфікацій Романа Слободяна. Дмитро Попадинець відтягас свою номінацію Зенона Корчинського й в цей спосіб залишаються до вибору три кандидати, а саме Іван Винник, Роман Слободяна і Петро Пуцило. На внесення заст. гол. президента Володимира Сохана підтримав гол. контрол. І. Геврик схвалено вибрати виборчу комісію для переведення вибору гол. касира. На внесення Мирона Куропася, підтримав І. Геврик схвалено, що комісія буде складатись з трьох членів, яких запропонують ті, які номінували кандидатів. Після цього гол. радний А. Джула пропонує до комісії гол. радну Анну Дубас, гол. контролер І. Ващук пропонує гол. радного В. Дідюка, а гол. президент Йосип Лисогір заст. гол. пред. Марію Душник, після чого комісія в запропонованому складі однодушно схвалено. Вибірча комісія в часі обідньої перерви зладила, написані на машині бюлетні з трьома вище згаданими прізвищами. Голосуючі, згідно зі своїм вибором, поставили хрестик після прізвища свого кандидата. Після цього гол. радний В. Дідюк проголосив вислід першого голосування: Іван Винник одержав 7 голосів, Роман Слободяна 5 голосів, а Петро Пуцило 13 голосів. Роздано другі, приготівані комісією, бюлетні з двома прізвищами Петра Пуцила й Івана Винника й після голосування В. Дідюк

(Продовження на стор. 4-й)



ГОЛОВНИЙ УРЯД УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ. ФОТО З НАГОДИ РІЧНИХ НАРАД НА СОЮЗІВЦІ В ТРАВНІ 1968 РОКУ.

II. ВИБІР ГОЛОВНОГО НАСИРА...

(Продовження зі стор. 3-ої)

проголосив висліди другого голосування, а саме: Петро Пучило одержав 17 голосів, а Іван Винник 8 голосів...

Після вибору гол. касира гол. радни Анна Дубас запропонувала доповнючий вибір головного контролера на місце опорожнене Петром Пучилом...

III. ЗВІТИ ЧЛЕНІВ ГОЛОВНОГО ЕКЗЕКУТИВНОГО УРЯДУ:

Звіт головного передсідника Носина Лисогора

Різноманітність наших дій утруднює докладну оцінку й інтерпретацію розміру й засягу нашого загального поступу...

Подібно, як в останніх 7 декадах, так і в звіттовому часі Союз залишається в перших лінійх фронту громадської діяльності...

Найбільшим досягненням української спільноти у вільному світі в останньому році було відбуття Першого Світового Конгресу Вільних Українців...

Світовий Конгрес Вільних Українців був підбадьорюючим показом посвяти, гармонії і великих надій...

Беручи до уваги час, зусилля і гроші, Світовий Конгрес коштував багато нашу організації, але на даришу мету успіх цієї єдині в своєму роді події буде напевно...

Про подробиці нашої членської активності і фінансових операцій у 27 стейтах і в Дистрикті Колумбія та семи провінціях Канади ми звітували помісцячи в „Свободі“ і в окремих статках, які появлялися в „Трибуні УНСОЮЗУ“...

Найважливішим для нас — учасників цих річних нарад, як також для нашого членства, є реальність з'ясування поступу, що був досягнутий у кількості членів і в нашій грошевій господарці...

Table with 4 columns: Year (1967, 1966), and two unlabeled columns for change. Rows include: Число Відділів, Нові члени, Загальний стан членства, Сума обезп. нових членів, Сума обезпечення усіх членів, Загальні активи, Прибуток з чл. вкладок, Відсотки від фондів, Відсотки з моргеджів, Відсотки з поз. на грамоти, Прибуток з нових інвестицій, Бонди в ЗСА, Бонди в Канаді, Прибуток з усіх інвестицій, Оцінка грамот, Смертність.

ні піддержали наступних кандидатів: Тарас Шмага, Володимира Гіряка, Олена Олек Анна Дубас, Йосиф Лисогір Василя Гуссара, Володимира Запаранюк Тараса Шпікулу і Іван Одежинський Тараса Шмага, який відмовився від кандидатури...

В цій місці гол. передсідник П. Лисогір передав провід нарад заст. гол. передсідника інж. Степанові Куропасеві і приступив до зложення свого звіту.

ANNUAL REPORT - 1967 By Supreme President Joseph Lesawyer

The diversity of our activities makes it difficult to accurately appraise and interpret the extent of our overall progress. Our certificate of incorporation states in part that the purposes and objects for which we are formed are to promote unity, social relations, and to diffuse principles of benevolence among Ukrainians...

As in the past seven decades it is also on record that Soyuz in 1967 remained in the forefront of community action throughout the United States and various parts of Canada. The success of numerous cultural, educational, social, political, and religious undertakings in many of our Ukrainian centers can be attributed directly to the participation of our capable and energetic local branch members...

The major achievement of the Ukrainian people in the free world last year was the holding of the First World Congress of Free Ukrainians. Long in preparation and faced with what seemed to be insurmountable obstacles, the Congress was convened in New York City last November with over 1000 delegates from 17 countries in attendance...

The World Congress of Free Ukrainians was an inspiring spectacle of dedication, harmony, and hopeful expectation. It boosted the morale of all of our people, made them prouder of their heritage, broadened their approach to the Ukrainian problem, and aroused greater enthusiasm for the further development and maintenance of a better and more enlightened cultural, social, educational, religious, and economic Ukrainian community life...

The World Congress was costly to our Association in time, effort, and money but the long-range effect of this unique event will surely benefit all Ukrainians including our kinsmen in Ukraine and this in turn should favorably reflect itself in the growth and prosperity of our organization in the years ahead...

The details of our membership activity and financial operations in 27 states and the District of Columbia in the United States and in the seven provinces in Canada were reported monthly in SVOBODA and special articles appeared in the UNA TRIBUNE. The final results for the year were reviewed and audited by our Supreme Audit Committee and our Certified Public Accountants, Ernst & Ernst...

Of primary importance to us at this annual meeting and to our membership is the realistic interpretation of the progress made last year in membership and finances for we all fully recognize that under present-day conditions our ability to serve our members effectively from a fraternal, benevolent, and community viewpoint is dependent on increasing our ranks and strengthening our financial resources...

Table with 4 columns: Year (1967, 1966), and two unlabeled columns for change. Rows include: Number of Branches, New members organized, Total membership, New insurance in force, Total Insurance, Total Assets, Unassigned Surplus, Income from Dues, Bond interest, Mortgage interest, Certificate loan interest, Yield on new investments, Yield on all investments, Certificate valuation, Mortality Rate.

Table titled 'ВИПЛАТИ ЧЛЕНАМ І СПАКОСМЦІМ' with columns for 1967, 1966, and change (+, -). Rows include: Посмертні виплати, Вивільнювальні виплати, Допомоги членам, Згрошевлення грамот, Дивіденди, Повні дивіденди для членів понад 82 років віку.

Подані вище числа показують, що ми збільшили загальну кількість нашого членства, загальну суму обезпечень нових членів, загальні активи, прибутки із вкладок, з інвестицій...

Зиск в загальній кількості членства і в сумі обезпечень нових членів, якщо судити з погляду на переважачуючі умови в обох країнах на протязі минулого року, не є надто підбадьорливим...

Оцінюючи успішність нашого департаменту організації чи продажу, треба брати до уваги не тільки кількість приданих членів і збільшення чи втрати в кількості активних і неактивних членів, але також суму проданих і нових обезпечень, як також загальну суму зібраних вкладок...

В деяких із наших округ ми мали кращі здобутки в членстві, як пересічно. Канада, зближаючись до загального числа 9,000, мала чистий зиск в кількості понад 500 членів у звіттовому році...

Якщо йде про кількість членства, то на першому місці продовжують стояти Пенсильванія із 18,000 членів. На другому місці знаходиться стейт Нью Йорк, хоч кількість членів в ньому зменшилася з огляду на мілітарні втрати...

Як уже згадувало тут, висліді організаційних заходів і в Канаді і в ЗСА стоять нижче встановлених квот і наших підпоявонків. Не зважаючи на збільшення витрат на комісійні, друковані матеріяли, пошту, подорожі, нагляд і платні, в організаційній діяльності ми подекуди відстаємо...

Функції і відповідальності Рекордового департаменту дуже різні і скомпльковані. В додатку до ведення усіх членських рекордів і публікування звідомлень про щомісячну членську активність у „Свободі“ цей департамент є відповідальний за підписування або полагоджування нових апликацій, видавання нових членських грамат, перебепечування й облужування Відділів у членських справах...

За останній рік зроблено багато поліпшень в своєсобах діяння, які довели до скорішого полагоджування нових апликацій і більш своєчасного видавання грамат новим членам. Усправнено підготувано даніх для фінансового департаменту, що уможливило висилання місячних рахундів відділовим секретарям вчасніше, як у минулому році...

Table titled 'BENEFITS PAID TO MEMBERS AND BENEFICIARIES' with columns for 1967, 1966, and change (+, -). Rows include: Death Benefits, Endowments, Indigent Fund payments, Cash Surrenders, Dividends, Members over age 82, Receiving Full Dividend.

The above figures reveal that we increased our total membership, total insurance in force, total assets, dues income, investment income, and yield on investments. We paid out more in death benefits, endowments, and dividends, but less cash surrenders...

The gains in overall membership and in the amount of insurance in force, when judged against the background of prevailing conditions in both countries last year, are not encouraging. With personal incomes at the highest point in history and the gross national product breaking all records, the potential market for life and accident insurance was greater than ever...

Financially our picture was a little better but still below the national average. Our assets increased 4.3% against 6% for all insurance companies. The increase in total dollars was approximately the same as in 1966 if we take into consideration that Convention expenses were incurred in that year...

For a closer look at specific trends in our operations, we will comment on each of the following major departments more extensively: Organizing, Recording, Financing, Svoboda, and Soyuzivka.

In evaluating the effectiveness of our organizing or sales department consideration must be given not only to the number of members organized and the gains or losses in dues paying and non-dues paying members, but also to the amount of insurance sold and in force and the amount of dues collected. Last year we organized approximately 600 members less than in 1966...

Some of our areas showed better than average gains in membership. Canada, approaching the 9000 total, had a net gain of over 500 members for the year. Of this gain, over 400 were active dues-paying members and this, fortunately covered a deficit of over 300 active members in the United States...

Pennsylvania, with nearly 18,000 members, continues to be our number one state in membership. New York State is in second place but has dropped further back because of a loss suffered in the past year. New Jersey, with nearly 12,000 members, moved into third place ahead of Illinois...

As indicated herein the results of the organizing efforts both in Canada and the United States were below the established quotas and expectations. Despite increased costs for commissions, printing materials, postage, travel, supervision and salaries, progress seems to lag. Even areas that are serviced by our field representatives on a full-time basis failed to improve on their previous year's organizing record...

The functions and responsibilities of the Recording Department are varied and complicated. In addition to the maintenance of all of the membership records and the publication of the monthly membership activity report, in SVOBODA, this department is responsible for the underwriting or processing of new applications, issuance of new membership certificates, reinsurance, and the servicing of branches in membership matters...

Improvements in procedures were made during the year which resulted in the faster processing of new applications and the speedier issuance of certificates to new members. The preparation of data for the Finance Department has been expedited making it possible to forward monthly bills to Branch Secretaries earlier than in the past. Cash surrenders were reduced by prompt appeals to members to reconsider and a more convincing selling effort to keep the member from cashing his certificate...

Звіт головного передсідника Носенна Лисогора

(Продовження зі стор. 4-ої)

часно і тих, що їх прийнято, обмежувано до дозволеної висоти забезпечених сум і роду забезпеченого плану.

Щоденним завданням Ремордового департаменту було обслуговувати всі Відділи швидко й успішно й допомагати відділовим урядовцям у виконанні їхніх функцій з якнайбільшою ефективністю.

Фінансовий департамент

Наш фінансовий поступ продовжував розвиватися під впливом повільнішого темпу росту і вищих операційних витрат. Прибутки із членських вкладок збільшилися на 1 1/2%, що було зменшенням в порівнянні з 4% у попередньому році.

Допомоги для членів були близько 2% вищі із масою витрат для живучих членів. Виплачувані в цьому році дивіденди досягли нової висоти.

Інвестиційні операції були більш скомпліковані й утруднені, як звичайно, з огляду на трюндуючі на грошовому ринку. Це спричинилося до збільшення попиту на моргеджові позиції.

Ставки моргеджових відсотків для окремих осіб вдержуються у висоті 6% у З'єднаних Штатах Америки. Корпорації мають платити вищі ставки.

Збільшилися залеглості із сплатами моргеджів. Ми зазнаємо все більше труднощів у швидкою заінкасовуванні білат за відсотки й амортизації.

У відношенні до серйозних порушень сплатування моргеджових рат встановлено заходи для відключення уделеної позиції і припинення, що будуть потрібні для правди кроки.

Інвестиції в фондах роблено на відсоткові ставки починаючи від 5 1/2% до 7% у З'єднаних Штатах і від 6% до 7 1/2% в Канаді.

Копії ведення нашого діловодства збільшилися приблизно на 11% в порівнянні до 1966 року. Вищі були витрати на друкування, винагорода забезпеченого департаменту, пенсії й групові забезпечення, аванси для „Свободи“.

У звітовому році ми мали труднощі з деякими Відділами, які постійно запізнювалися із висиланням місячних вкладок до головної канцелярії.

Требя відмітити, що в звітовому році ми мали труднощі з деякими Відділами, які постійно запізнювалися із висиланням місячних вкладок до головної канцелярії.

„Свобода“

Наші видавничі відділи продовжували діяти на тому самому рівні, як і в минулому. Друкарня збільшила свою операційну ефективність і поліпшила якість продукції.

Передплата на „Свободу“ від членів УНС зменшилася. Подане нижче порівняння з попереднім роком показує такі втрати в кожній категорії:

Table with 5 columns: Monthly charge, 1967, 1966, Inc. or Dec. Rows include 65¢, 50¢, 30¢, Ukrainian Weekly, and „Українська тижневик“.

У звітовому році закуплено нову друкарську машинку — марку Гейдельберг коштом понад 22,000 доларів. Цей видаток, який був затверджений Головним Урядом УНС минулого року, був капіталізований і записаний як непризнаний актив у наших книжках.

Annual Report 1967 by Supreme President Joseph Lesawyer

(Continued from page 4)

before they were approved. The draft status of military age male applicants was determined before any action was taken and those accepted were limited as to amounts or insurance and type of plan.

The daily goal in the Recording Department was to service all branches promptly and efficiently and to assist Branch officers to perform their functions with maximum effectiveness.

FINANCIAL DEPARTMENT

Our financial progress continued to be affected by a slower rate of growth and higher operating expenses. Income from dues increased by only 1 1/2% which was down from 4% the year before.

Benefits to members were nearly 2% higher with the bulk of payments going to living members. Dividends paid to members reached a new high.

Investment operations were more complicated and aggravating than ordinarily because of the continued tight money market. This created more of a demand for mortgage loans. We were constantly on the alert for new investments and kept our funds fully invested.

Mortgage interest rates for individuals were kept at 6% in the United States. Corporations were charged higher rates. In Canada the rate was 1/2% higher.

Mortgage delinquencies have been on the increase. We are experiencing more difficulty in making prompt collections of interest and amortization.

Foreclosure proceedings have been instituted against serious delinquents and it is anticipated that more will be necessary. We have taken over one property as mortgagee-in-possession and we are planning to dispose of it as soon as possible.

Investments in bonds were made at interest rates ranging from 5 1/2% to 7% in the United States and from 6% to 7 1/2% in Canada. All of our bonds are in good standing.

The cost of operating our business increased by approximately 11% over 1966. Expenditures were higher for printing, insurance department fees, pension and group insurance, advances to Svoboda, donations, postage, furniture and fixtures, salaries, and auditing services.

During the year we experienced difficulty with a few branches that were consistently dilatory in forwarding their monthly dues to the home office.

It should be noted that the Ernst & Ernst report and the Annual Statement filed with the state Insurance Department show different amounts for the Dividend paid to members. This difference was due to an error in the original calculation of the dividend that was to be paid.

Ways and means to modernize and improve our office procedures and record keeping in the financial department are under continuous study with our accountants and business equipment specialists.

СВОБОДА

Our Publications Department continued to operate on the same level as in the past. The Printing department increased its operating efficiency and improved the quality of the work produced.

Subscriptions for Svoboda from U.N.A. members decreased. The following comparison with the previous year indicates the loss in each category:

Table with 5 columns: Monthly charge, 1967, 1966, Inc. or Dec. Rows include 65¢, 50¢, 30¢, Ukrainian Weekly.

In the statement of income and expenses that follows it will be noted that income from non-members increased slightly. The advances from Soyuz were \$5,200 higher than the year before.

Total expenses for the year were higher. Wages, repairs to equipment, materials, taxes, and insurance accounted for the major portion of the increased costs.

A new Heidelberg printing press was purchased during the year at a cost in excess of \$22,000. This expenditure, which was approved by the Supreme Assembly last year, was capitalized and is carried as an unadmitted asset on our books.

ЗВІТ „СВОБОДИ“ ПРИХІД

Table with 4 columns: 1966, 1967, Planned, Difference. Rows include Переплата від членів УНС, Переплата від читачів, Копіювання, etc.

РОЗХІД

Table with 4 columns: 1966, 1967, Planned, Difference. Rows include Платня: Редакторія, Рубрици, Адміністрація, etc.

Союзівка

Висліді вашої діяльності на Союзівці у звітовому році показують зменшення прибутків і збільшення витрат. Приходи були приблизно на 4% нижчі і видатки збільшилися на понад 3%.

Нижчі прибутки Союзівки треба записати в першій мірі на рахунок поганої погоди під час кінців тижня минулого року і малої кількості учасників Союзівки у вересні.

Програма занять і розваг на Союзівці була подібна, як і минулими роками. Ми продовжували влаштування концертів, доповідей і виставок праць українських митців.

У головному будинку заінстальовано новий котел для опалення. Інші поліпшення, модернізація й утримування в доброму стані відбувалися в нормальному засягу.

У звітовому році відбули ми багато нарад та дискусій із радом архітектів та інженерів у справі збудування нового будинку для гостей.

Судова справа про особисте покалічення, внесена проти нас відька років тому з вимогою виплати відшкодування понад суму нашого забезпеченого покриття, була покладена на нашу забезпеченою компанією грошовою сумою, висотою якої не перейшла меж цього покриття.

Два роки тому ми подарували невелику ділянку землі величюною ок. одні 2/3 акра при Фордмур Роуд українській католицькій парафії в Кергонсоні для збудування нової церкви.

Культурна Комісія

Праця над другим томом англійської „Енциклопедії Українознавства“ не проходила таким темпом, як ми передбачали. Проф. В. Кубійович вважав konieczним прибути до ЗСА минулої осені, щоб приспінити закінчення матеріалів.

Продаж першого тому йде повільним темпом і досі продано 2,807 примірників. Ми все ще маємо 1,390 примірників на складі.

Рукопис історичної повісті, що її замовлено в письменниці Уласа Самчука закінчений і його переглянув наш головний редактор.

Голова Виховно-Дослідної Підкомісії П. Мирон Куропас брав участь в конференції й зустрічах, зв'язаних із його дослідною працею.

Ми відбули ряд дискусій і конференцій для вироблення плану відчеплення 75-річчя Українського Народного Руху.

СВОБОДА STATEMENT INCOME

Table with 4 columns: 1966, 1967, Difference. Rows include Subscription: UNA Members, Non-Members, Sale on Stands, etc.

DISBURSEMENTS

Table with 4 columns: 1966, 1967, Difference. Rows include Pay Roll: Editorial, Printing, Office, etc.

СОЮЗИВКА

The results of our operations at Soyuzivka last year showed a decline in income and an increase in expenses. Receipts were approximately 4% lower and expenses rose more than 3%.

Lower income was primarily due to poor weather during the summer week-ends and a smaller turn-out for our UNA Day in September.

The schedule of events at Soyuzivka was similar to previous years. We continued the pattern of concerts, lectures, and exhibits featuring Ukrainian artists.

A new heating boiler was installed in the main building. Other improvements, modernization, and maintenance were confined to normal upkeep.

Numerous conferences and discussions were held with several architects and engineers regarding the construction of the new building that was authorized last year.

The personal injury lawsuit that was instituted against us several years ago involving a claim in excess of our insurance coverage was settled by our insurance carrier for a sum well within the limits of our coverage.

Two years ago we donated a small parcel of land of about 1 2/3 acres along Foordmore Road to the Ukrainian Catholic parish of Kerhonkson as the site for a new church.

CULTURAL COMMITTEE

Work on the second Volume of "Ukraine: A Concise Encyclopaedia", did not progress as we had anticipated. Prof. Kubijovych found it necessary to come to the United States last fall to expedite the completion of the material.

Sales of volume I continue at a slow pace and now total 2,807. We still have 1,390 in stock. Over \$57,000 has been realized from the sale of Volume I.

The script of the historical book that Mr. Ulas Samchuk was commissioned to write was completed and reviewed by our editor-in-chief.

The Education Research Sub-Committee chairman, Mr. Myron Kurapas, attended conferences and meetings related to his research work.

Discussions and conferences were held regarding plans for the celebration of the 75th Anniversary of the Ukrainian People's Movement.

Звіт головного передсідника Іосифа Лесавура

(Продовження зі стор. 5-ої)

ого Союзу в 1969 році. Передбачається, що в лютому 1969 року буде введена оригінальна опера в концертній формі...

Спортова діяльність

Крайовий круглий турнір УНСОЮЗУ 1967 р. відбувся в Рочестері, Н.І., з участю 32 дружин. Його визнають дуже успішною подією.

Інші роди спортової діяльності були підтримувані досвідченими ділами. Вони спонзорували атлетичні змагання і спортивні імпрези.

Громадська діяльність

Однією з подій останнього року, що взяла нам багато часу і місця в наших виданнях, був Перший Світовий Конгрес Вільних Українців.

На осінь минулого року ми планували відбувати конференції разом з усіма українськими братніми організаціями.

Новий будинок нашої Централі

Небагато конкретних успіхів досягнуто в розвитку економічних пропозицій в справі збудування нових приміщень для нашої Централі.

Запропоноване нам Урядом Перебудови Джерзі Ситі спонзорування багатопверхового апартаментового будівельного проєкту є далі в сфері можливості.

Ми маємо під увагою третю будівельну ділянку в околиці Джорнел Скверу. Також ця пропозиція вимагає переговорів з різними урядовими установами.

Загальні завдання

На річних зборах у минулому році я повідомляв про наради, ведені з управою Стипендіальної Фондації для вищої освіти в Канаді.

Три члени нашої Екзекутиви, п.п. Богдан Зорич, Іван Кокольський і я, та головний редактор Антін Драган були призначені на членів Дирекційної Ради Фондації.

В минулому році, згідно з рішенням Гол. Уряду, я відбув подорож до Європи, щоб стрітнути з українцями в Римі, Югославії, Австрії, Польщі, Німеччині, Голландії, Франції і Британії.

В Югославії допомогу потребують старші віком особи, хронічно хворі, інтелектуали і студенти. Така сама ситуація існує здебільшого і в Польщі.

У Німеччині я конферував з представником ЗУАДК-ку з його ослідком у Мюнхені — про допомогу якій потребують наші люди в Європі.

Annual Report 1967 by Supreme President Joseph Lesawyer

(Continued from page 5)

ian National Association in 1969. It is anticipated that an original opera in concert form will be presented in New York City and Philadelphia in February, 1969, as part of the celebration.

SPORTS PROGRAM

The 1967 U.N.A. National Bowling tournament was held in Rochester, N.Y. with 34 teams participating. It was considered a very successful event.

Other sport activities were supported by donations to branches that sponsored athletic programs and sports events. As reported last year, we also sponsored an international soccer match between a team of Ukrainian All-Stars and a team from Scotland.

COMMUNITY ACTIVITIES

The one event last year that took up a considerable amount of our time and space in our publications was the First World Congress of Free Ukrainians.

We were scheduled to hold a conference with all the Ukrainian fraternal associations last fall but the World Congress interfered with this plan.

NEW HEADQUARTERS BUILDING

Little concrete progress was made in developing a definite proposal for our new headquarters. A number of conferences were held with executives of the First National Bank of New Jersey regarding their proposal to sell us their plot on Montgomery Street.

The sponsorship of a high-rise apartment building project that was proposed to us by the Redevelopment Authority in Jersey City is still a possibility.

We have a third location under consideration in the Journal Square area. This proposal also requires negotiations with governmental authorities.

GENERAL

At the Annual Meeting last year I reported on discussions held with officers of the Higher Education Scholarship Foundation of Canada about a proposal which would give us the exclusive rights to sell their scholarship plan to Ukrainian families.

Three members of our Supreme Executive Committee, Mr. Bohdan Zorych, Mr. John Kokolski, and myself and the Editor-in-Chief, Mr. Antin Dragan were named to the Board of Directors of the Foundation.

Last year, with the approval of the Supreme Assembly, I traveled to Europe to meet with Ukrainians in Rome, Yugoslavia, Austria, Poland, Germany, Holland, France and Great Britain, for the purpose of determining their needs for assistance and to inquire about their general welfare.

On the basis of my observations, our Ukrainian people in Yugoslavia, Poland, and in Germany are in critical need of aid. The remaining countries for the time being are not in dire need but as always would more than welcome any assistance that would be forthcoming.

In Yugoslavia the aged, the chronically ill, intellectuals, and students need help. The same situation in great measure exists in Poland. In Germany the chronically ill and invalids need more care and attention than they are receiving.

In Germany, I conferred with the U.U.A.R.C. representative stationed in Munich about the relief needs of our people in Europe. On returning to the United States I reported my observations to Dr. Walter Gallan and discussed ways and means of inaugurating assistance programs.

їні. Цього літа відбудеться конвенція ЗУАДК-ту і там будуть дискутовані й проаналізовані ці й подібні інші проблеми.

Ми продовжуємо нашу активність в Крайовому Конгресу Братських Організацій Америки і в стейтових Конгресах у стейтах Нью Джерзі, Нью Йорк, Нової Англії, Пенсильванії, Мериленду, Дистрикту Колумбії, Огайо, Мішигену, Іллінойі і Міссурі.

Наші три-річні стипендії в сумарно 1,000, 600 і 400 доларів призначено двом студентам в Канаді й одному студенту в З'єднаних Стрейтах.

Ми проголосили дві повні чотирирічні стипендії для студій журналістики, але покищо не оголошили ніякі кандидати.

Не досягнуто дальшого поступу відносно об'єднання з іншими українськими братськими Союзами.

Висновки

Оглядаючись на минулий 1967 рік, є очевидним, що він був роком прогресу в загальному становищі українських громад З'єднаних Стейтів Америки й Канади.

Ми, звичайно, будемо продовжувати нашу відданість українській справі. І це спонукує нас до більшої наполегливості й захоплення у безупинній службі для Союзного інтересу й використання подій і всіх виявів діяльності для поширення наших цілей.

Після закінчення звіту гол. передсідника, на внесення Ст. Гавриша, підтримав п. Марією Демидчук, відложено наради о год. 12:10 по пол. до год. 2:30 для обіду.

ДРУГА (ПОПОЛУДНЕВА) СЕСІЯ

По полудні, о год. 2:30 гол. передсідник І. Лисогір відкрив другу, пополудневу, сесію першого дня нарад. На початку, як заведено вище, переведено вибір головного касира.

Звіт першого заступника Степана Курюпа

Минулий 1967 рік позначився ослабленням активності союзових відділів взагалі, а в Шингаю окрема.



Щоби подати діагносту, треба доброго лікаря, якщо вона має бути правильною, а щоби приписати добрий лік не можна помилитися в діагнозі.

На Річних Зборах Головного Уряду раз у рік ми, головні урядовці, маємо задання не говорити про похорони, христині, збори інших організацій, і про привітти, які ми їм проголошували.

З того, що я бачив в місяцях, де я був і в районі моєї перебування виходить, що відділові секретарі гніваються за те, що їм не виплачується підвишки коштового, яке їм ухвалила Конвенція.

bated. It is our intention to support U.U.A.R.C. plans for continuing aid to our people abroad and to help raise funds for this purpose.

We continued to remain active in the National Fraternal Congress of America and in the State Congresses in New Jersey, New York, New England, Pennsylvania, Maryland & District of Columbia, Ohio, Michigan, Illinois, and Missouri.

Our three annual scholarships of \$1,000, \$600, and \$400, were awarded to two students in Canada and to one student in the United States.

We offered two full four-year scholarships in Journalism but as yet we do not have any applicants.

No progress can be reported regarding any possible mergers with other Ukrainian fraternal societies.

CONCLUSION

In retrospect it is apparent that 1967 was a year of progress from the general viewpoint of our Ukrainian communities in the United States and Canada.

We, of course, will continue our dedication to the Ukrainian problem. But it behooves us to be more aggressive and imaginative in promoting Soyuz interests at all times.

заохотити до праці для Союзу. Справа буде представлятися гірше з кожним роком. Одиноким виходом з того буде комасация відділів а відтак Окружні Канцеларії, бо як УНСОЮЗ програє справу власної союзової організації, то тепер заіпно.

Брак організаторів є причиною браку членів. УНСОЮЗ платить організаторам добре, але на вищі суми забезпечення, тому вишкідливі курси на Союзіці і по містах повинні це з'ясувати.

На місяцях нарікають на брак відповідей на листи головного фінансового департаменту. Нарікають, що Союз дав великі моргеджі на церкви, а членам часто відкидав або втінас суму, а вкінці — вже два роки від Конвенції і доі не виконано ухвали купна малої Союзівки на середньому Заході.

В 1967 році я був на чотирьох зборах екзекутиви, а що ми там на зборах говорили і рішення, було поміщено в „Свободі“ і протоколах головного секретаря.

З рамени УНСОЮЗУ був я також на Конгресі УЖКА, в якому я є членом Політичної Ради, був на конгресах Лиліноійського Братського Конгресу і Фратернал Андеррайтерс і в обох цих організаціях я є членом екзекутиви.

Звичайно, як громадянин і союзовець я був та ж на весіллях і похоронах. Вільший похорон відбувся з приводу наглої і несподіваної смерті бл. п. Івана Красняка, секретаря 399-го спортового Відділу в Шингаю, також як кореспондент „Свободи“ я був на різних національних імпрезах, про що я писав у „Свободі“, у Шингаювській Хроніці або в „Трибуні УНС“. За 1967 рік я рекомендував 5 моргеджів, які УНСОЮЗ виплатив членам.

(Продовження в наступному числі)

VII. СЕКРЕТАРИ

ЩОБ У 75-РІЧНИЙ ЮВЛЕЙ УНСОЮЗУ В 1969 РОЦІ ОСЯГНУТИ НАШУ ВЕЛИКУ МЕТУ: 100,000 ЧЛЕНІВ, МУСИМО ПРИДБАТИ В ЦЬМ РОЦІ ВОДАЙ 7,000 ЧЛЕНІВ.

Михайло Хом'як
ВІДВІДИНИ ВЕРХОВНОГО
АРХІЄПІСКОПА НАРДИНАЛА ІОСИФА
В ЕДМОНТОНІ

(Продовження з попереднього числа)

В год. 6.37 над'їжджає
Верховний Архієпископ під
паладу, де діти, молоді вітають
окликаючи: "Вітаємо Вас,
Архієрею!", дітвора кидає
цвіти під ноги і передає ки-

Вітаємо будучого
Патріярха

Ваша Еміненція!
З першими Вашими кроками
в Едмонтоні вітаю Вас в
окруженні митрополита всієї Канади,
Високопреосвященного Кир М.
Германюка, Кир І. Воробецького з
Саскатуну, вітаю Вас в імені Конгресу
Українців Католиків Канади і всіх
спархизіальних центрів: торонтонської,
вініпезької, саскатунської та едмонтонської,
вітаю Вас в імені усіх складових їх
організацій: Братства Українців
Католиків, Ліги Українських
Католицьких Жінок, Української
Католицької Молоді, т-ва студентів
університету "Обнова", та Братства
св. Миколая, українських організації
Канади і всіх дорогих гостей та
всієї української спільноти в
Едмонтоні.

Ваше Блаженство!
Ми всі вітаємо Вас, як діти
рідного батька, як вірні
свого Первоієрарха, як єпископа
свого Архієпископа і будучого
Українського Патріярха (довгі,
невмовкніть окрески). Блаженніший
Владико, Вітайте нам в
Едмонтоні і почувайтеся як у
Торонті і в Вініпезі або радше в
своєму рідному Львові і Києві
(бурхливі окрески).

Серце росте і дух
підноситься вище
У відповідь почувти всі
привітні, батьки, молоді і
діти розійшлись додому.

Цире запрошення на
УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ
ДЕНЬ ПЕНН-ОГАЙСЬКОГО
ДЕКАНАТУ
В неділю, по полудні, 14-го липня ц. р.
НА ВЕЛИКИМ ПЛОЦІ
РУМУНСЬКО-ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ
MAPLE DRIVE, FARRELL, PA.
Прекрасна програма. Великі пожертви.
Дохід на Місійний Фонд.

МОЄ ПОВІДОМЛЕННЯ

На цьому місці дякую
всім тим нашим добрим
людям (а було їх дуже, а
дуже багато), що відгукнулись
в газеті, і листовно у мене
скромно 40 ліття поетичної
праці.



МИКОЛА ГОРИШНИЙ
Джерзі Ситі, Н. Дж.

N. HORISHNEY
606 JERSEY AVENUE, JERSEY CITY, N.J.

ОРГАНІЗАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ВИЗВОЛЬНОГО ФРОНТУ
(ОБЧУС, ОЖ ОЧУС, СУМА, ПАВНА, УПА, ТУСМ, СУЦВ)
ТИЖНЯ ПОНЕВОЛЕНИХ НАРОДІВ
Збірка о 9-й год. ранку, в неділю, 14-го липня ц. р.
АНТИБОЛЬШЕВИЦЬКА МАНІФЕСТАЦІЯ
На Маніфестації з коротким словом виступають: конгресмен Вестер Волн, голова Комітету Тижня Поневоленних Народів, суддя Метью Трой, голова ПАВНА, д-р Іван Дочев та інші.

Пресова конференція

По вечері відбулась у єпископській палаці пресова конференція для представників кількох телевізійних станцій та радіовислелень: СВБ, СКА, СФН, СІСА та представників української преси, з якої був кореспондент "Гомону України" п. І. Шевчук та підписаний представник "Свободи". Крім того був фірмовий представник з Німеччини, ред. І. Процик з Мюнхену, з "Немирничим" маестром В. А. Араменком, який в жуванні, в суховитій шапці супроводив Верховного Архієпископа від появи на летовиці аж до палаці. Ввесь час фірмовий Найдостойніший Гостя, Владик і найцікавіші сесії ІХ Конгресу ред. І. Процик і українці у вільному світі митимуть нагоду оглянути цей документальний фільм з побуту Верховного Архієпископа не тільки в Едмонтоні, але в цілій Канаді. На пресовій конференції перекладачем був суддя Я. Варгман з Ванкуверу.

Привітавши представників кількома словами англійською мовою, Верховний Архієпископ промовляв далі українською мовою і підкреслив значення і роллю преси, що являється наймогутнішою силою. Від того, як журналісти сформують, залежить не тільки поступ, але й шпартя людства. Від того, як вони поставяться, як уміють вивести це добре, усунути зле, як зміють насвітлити погляди і події, залежить може більше, ніж від самої активності. "Коли б я мав ніти говорити тут про мій враження, які Вас можуть цікавити, то мушу сказати, що слід хіба говорити в суперлативах. Тому, що я багато читав і студював про Канаду і про Америку, на жаль, аж дотепер, до 75-го року життя, я не мав нагоди доброї, відповідної, побачити своїми очима. Мушу вам сказати, що моє враження далеко перевищає те, що я читав і що я чув в останніх часах. Той великий поступ, що його Канада зробила на кожному полі в останніх 20 літах, просто не до переписання. Я мав нагоду до сказати Вашому прем'єрському міністру Труду, що відповідно до Вашої інтелектуальної спля, відповідно до Вашого багатства, до Вашої техніки, до Вашого хліборобства - фармерства, Ви може зі скромності не хочете вибачити чи займати одне з найперших місць у світі. Я вам дуже дякую ось за ту можливість висловити мою вдячність, а зокрема і висловити подяку для Митрополита й українських Єпископів, які запросили мене ось тут на ІХ-ювілей 25-ліття на українській конференції в Едмонтоні. Вони і церковною діяльністю і національною свідомістю і організуванням життя, як також узагалі, - користуючи зі своєї громадської діяльності, як "сітієнс", як громадяни Канади, добились великих досягнень. І я справді вдячний, що я і висловлював вашим президентам, вдячний як Кардинал та й Верховний Архієпископ за ті досягнення і за ті благодаті, які одержали українці в канадській державі. Нехай живе і нехай Бог благословить ту славу канадської землі. "Ай тенк ю вери мач". Верховний Архієпископ підходить по черзі від одного до другого представника телевізійних станцій, радіовислелень та представників преси, вітається з кожним та одночасно дякує за участь у пресовій конференції. На поважкому обличчі

"Ми дожили щасливої хвилини"
А в год. 9-й вечором Іо-го Блаженство з'явився вже в товаристві Митрополита і всіх трьох Владик на бенкеті зорганізованого жіноцтва - Ліги Українських Католицьких Жінок (ЛУКЖ). Його появу зустрілили понад 500 делегаток й учасниць з'їзду ЛУКЖ доагривалими, бурхливими оплесками. Голова ЛУКЖ п-ні І. Павликівська подякувала найсередніше за прибуття на бенкет, підсвілюючи: ми тільки хочемо привітати Ваше Блаженство і хочемо, щоб Ви поблаговітили пресою делегаток.

Першим промовив Владика Ніл:
"Сьогодні від 10-ї годранку відкрила свій з'їзд ЛУКЖ. Своім прегарним ім'ям Ліга вже окресила картинку української історії в Канаді, а ще краще своїми ділами до всієї просторії Канади, від океану до океану. ЛУКЖ діє в 6-ох провінціях, 182-ох відділах охоплює 4.000 членянь і є в Канаді найбільшою українською організацією. На 9-ому крайньому з'їзді Ліга поставила собі гасло: закріплення прав української спільноти в Канаді. Золотими буквами вдячності записалась Ліга у минулому, і теперішність викликує подяку, а найближчі роки заповідаються приємливіми очима нашої країні будучини. Гарячим бажанням усіх членянь Ліги було гингити ся, бодей кількома хвилинами, привітають Вашого Блаженства. Свій присягний обов'язок, цими короткими відвідинами, я сповнюю і прошу Ваше Блаженство про благословення для ІХ з'їзду і нарад."

"Це остане для нас чесно і славою"
І знову бурхливими оваціями вітали всі привітні Іо-го Блаженство, який говорив:

"В мій проші до Канади я перший раз маю те щастя зустрітись тут з організованим жіноцтвом. Високодостойні Пані! Ви даєте не тільки такий гарний, ось тут цілому ансамблю, приклад розвою, але і вибивається на перше місце, як ось чуо тут радіовислелень та представників преси, вітається з кожним та одночасно дякує за участь у пресовій конференції. На поважкому обличчі

Верховний Архієпископ Іосиф прийняв делегацію стейтвової філії УККА з Норт Дакоти

Вінніпег, Канада. - Не звачуючи на дуже обмежений час, Блаженніший Верховний Архієпископ Кардинал Іосиф прийняв на приватній аудієнції 22-го червня в Митрополічій Палаці Високопреосвященного Кир Максима - делегацію стейтвової філії УККА з Норт Дакоти, однієї з тих організацій в ЗСА, які довгі роки працювали над обороною наших Церков і над звільненням ІХ Влженства з соствської каторги.

Семичленну делегацію очолював д-р Антін Жуковський, голова філії УККА в Норт Дакоти, а в її склад входили пані Святославна Жуковська - дружина голови; п. Степан Глебчук,

Уряд Публічного Здор'я звітує Конгресові про шкідливість курення

Вашингтон. - Уряд Публічного Здор'я переслав Конгресові новий звіт про те, як курення цигарок шкідливо для курців. У звіті говориться про те, що молодий пересичний курець скоротить собі життя на вісім років, коли не припинить курити. В цьому звіті використано найновіші дослідни, переведені в останньому році. У звіті стверджується, що курення може спричинити недугу пістрияка легень. Тепер прийшли до висновку, що курення спричиняється і до розвитку серцевих недуг та до вчасної смерті внаслідок цього. У звіті Уряду Здор'я говориться дослівно в цій справі так: "Приходить до висновку, що курення цигарок може причинитися до розвитку кардіоваскулярної недуги і частинно до смерті курців від коронарної серцевої недуги." У звіті твердять, що пересичний курець у віці від 25-ох до 35-ох років може скоротити собі життя на 8 років, коли викурюватиме денно по дві пачки цигарок. Та навіть "легкий" курець, що викурює денно менше як півпачки цигарок, може очікувати, що скоротить собі життя на чотири роки, коли не припинить курення. Секретар Здор'я Вільбур Дж. Коген промову, щоб на пачках із цигарками був написаний пересторога про те, що курення може спричинити смерть від пістрияка або інших недуг.

минуло та коли ще кинемо оком на християнську історію, на ті славні міроносинці, коли ще глянємо так само на Матір Богу, яка все таки є, була і остане окрескою жіноцтва і славою його, коли він пригадає собі те все, що вони зробили для Церкви, а за те саме - мушу вам сказати - є дуже мало, дашень тут і там згадка в Євангелії, і хіба тут і там щось скаже або й не до каже св. Павло - скільки там вложеної праці, скільки там високого труду і того труду, що може назвати не являється і може не всі його хвалять. Це все. Ось та мати, що стільки труду вдома прикладає і приготує і веде - хто про це все говорив? Це являється самозрозумілим, а все ж такі - це основа існування народу. Коли ми глянємо в літописі, в часі Володимира, коли глянуть на Ярослава Мудрого і його домі та інші, аж по новітні часи - скільки там доброї волі, яку високу роллю вони сповняли в історії народу. Ось з недавнього минулого жому вам сказати, що там, де не можна вже нічого було зробити, тоді пішла одна Сестра, чи інша лілась жінка, і ртгувала цілу ситуацію. Це тільки остане для нас чесно і славою, а для деякого труду такий і захоотону у нашому важкому завданні. Не знаю, чи будь-хто несе важчі хрести, як жінка.

Я, як молодий студент у Тернополі, сидів раз на крислі в дентіста. Очевидно - неприємна це справа. Передомною був один професор, може ви його й знаєте з Тернополя, дуже сильний. Коли ж його заболіло - він малощо крисла не половив.

Це страшно, - каже дентіст, з такими могутніми людьми ось тут давати собі раду, з їх зубами.

Добре, - кажу, - а що ж тоді ті біди панни чи жінки, які приходять сюди?

Це найтерпеливіші істотти. Одна вже так прийняла і так спокійно сидить, що я тільки таких пацієнтів з приємністю обслуговую.

Стетин Айленд, Н. И. ШЕВЧЕНКІВСЬКА АКАДЕМІЯ

7-го квітня 1968 р. новоорганізований Відділ УККА влаштував в залі укр. кат. церкви св. Трійці Шевченківську Академію. Святий розпочався американським гімном. Вступне слово прочитав Петро Телішевський, в якому подав про організування духово-культурного життя та організування Відділу УККА, за ініціативою та безпосередньою працею інж. Костя Церкевича, при співучасті інших громадян. Святую промову на тему: "Політична творчість Т. Шевченка" - виголосив проф. П. Савчук, який змістовно подав основні ідеї Шевченка в обороні українського народу, його національно-духових і державно-політичних прав. Повна зала прийняла, на чолі з ораторами доповідачеві. Мацелюхом і головою Відділу УККА д-ром Б. Левичем

Зі смутком повідомляємо наших Землячок і Землячки Теробовельщини, що 1-го липня 1968 р. відійшов передчасно у Вічність на 78-му році життя
сл. п.
Д-р АНТІН ЗАПЛІТНИЙ
кош. повітовий комісар Теробовельщини, за Української влади 1918-19 р. р., довголітній голова і член багатьох українських Товариств, видатний адвокат у Теробовелі, член Головного Комітету Теробовлян у Нью-Йорку, громадський діяч і публіцист на Рідних Землях і на емігранті.

Дізнаємо сумною вісткою з наших Членством і Української Громадою, що 1-го липня 1968 р. відійшов передчасно у Вічність на 78-му році життя
сл. п.
Д-р АНТІН ЗАПЛІТНИЙ
видатний адвокат на Рідних Землях, довголітній член Т-ва Українських Правників в Америці, громадський діяч і публіцист
ПОХОРОН відбудеться 6-го липня 1968 року в Дітройті.
Дружині і Родніні Покійного складасмо висловли сльбоного співчуття.
УПРАВА Т-ВА ПРАВНИКІВ УКРАЇНЦІВ в АМЕРИЦІ І КАНАДІ

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ
НАУК у США
з глибоким смутком повідомляємо про смерть
29-го червня 1968 року
Проф. ТРОХИМА ПАСІЧНИКА
відомого українського культурного і громадського діяча, довголітнього педагога Української гімназії в Мадриді, Близької Праги і в Амбуазі, автора великої сповні "Петро Гурдішник" та інших праць.

Замість квітів на спільку могилу
Б. П. д-ра ЗІНОВІЯ ШТОКА ШКА
дідка і бабунця-вїртуозка
складасмо давнати нїть дїспїрїш на собор св. Софїї у Рїмї.

ПОДЯКА
З Волі Весельницького дня 27-го травня 1968 року відійшла від нас на Вічній Спокоїнс нашої Найдорожчої, Незабутньої ДРУЖИНА, МАМА і БАБУСІ
сл. п.
Марія Коцюх Федчишин
Щоб дорожню складасмо найширшу подяку Рідні, Приятелям та Знайомим - тим які відвідали Покійну під час її недуги і вгнати її в дома. Щиро дякуємо тим, які в дїні нашого горя і болісної втрати, прийшли нам з висловани шїрного співчуття. В першу чергу нашу шїрна подяка Веч. о. Крамчуковї, паровїй церкві Непорочного Зачаття в Гїспїйд, Н. Дж., за супровід Покійної на Вічній Спокоїнс. Ми не маємо досїть слів висловити гїблоку вдячність за все: за квіти, пожертви на Службі Божї і на народній цілї. Ми шїрно дякуємо за участь у Панакхїдї - а головню членям СЦА Відділ 28-ї в Ньюарку за організування участї під час Панакхїдї, а головї п. Мусекавський за теплї прощальні слова. Сердечно дякуємо Товариствам до яких Покійна належала, була активною через довгі літа - представниця яких брали участь в Панакхїдї і в похоронї, а то: голова Горожанського Клубу Ірїнгїттону І. Герман, звет. голова СЦА 28 Відд. п. С. Карпїна та голова Т-ва Ім. О. Б. 413 Відд. УПС п. А. Настюк. Шїро дякуємо за Вашї промови, теплі слова розради в часї нашого горя і під час трїзни.

Pracja HELP WANTED MALE RED SEAL ENGINEER Good pay. Steady. Nice working conditions. Progresso Foods 527 Chestnut Avenue Vineland, New Jersey (609) 691-1565

Pracja FEMALE ОШЕРПТОРКИ на SINGER МАШИНАХ. Шиття подшук. Постійна праця, юнійна фабрика. Досвід, полож. в Ridgewood, Mass. р. Арен. Праця у вашому суспільстві. Шадите час і вийдіть на довід. бл. Canagas line. Call Steve — 967-8000.

Негайна праця для досвідчених BODY & FENDER MEN Висока початкова платня + щедра велика бенефіт. Тел. Don Nadeau. M & O Chrysler Plymouth Co. 500 Queens Street Southington, Conn. Tel. (203) 628-0304

ЖІНКА до провадження легкого господарства. Подружжя в бізнесі, від понеділка до п'ятниці. 12 год. в тиждні. 25.00 дол. Park Ave. & 36th St., N.Y.C. 759-5252

TOOL-MAKER Досвід при Jig and Fixture Work. Всі бенефіти вкл. опр. тайм. Newark Special Tool Co. 97 Street Francis Street Newark, New Jersey 201 622-6542 or 201 622-6389

ДОСПИДНИЙ ПОМІЩАННЯ І ГОРОД В ЗАМІНУ за товариство для жінки і легку домашню працю. Писати до 94, Shrewsbury, N.J. або тел. NYC 759-2452

ПОТРІВНО МУЖЧИН-ФОРМАНА да нічну працю. Мусить мати досвід. Стала праця, добра платня і всі бенефіти. Голоситися, поповудити до Ace Cleaning Co. 307. 5th Ave., New York, N.Y. (близько 31-ої вул.) Також потрібно мужчин-портєря на нічну працю 5-2 раню.

ГОСПОДИНЯ до опіки домою без мамі. Відома платня, постійна праця, спати на місці. Jersey Shore Area Tel.: (201) 531-4528 вечорами

ДОЯР Постійна праця. Добра платня. Дім + удочнення. добрі умовни праці. Тел. Sautre Baldwin Dairy P.O. Box AF Bridgehampton, L.L. N.Y. Tel.: (516) 537-0680

RN's & LP's GERIATRIC Home for aged infirmity. Meals, holiday, sick time, Blue Cross. Live in available. Write or call Baptist Home of Brooklyn 665 Greene Avenue Brooklyn, N.Y. 11221 Tel.: (212) 452-2132

FIREMAN Must have Black Seal license in charge. Cleaver Brooks fully automatic boiler. Rotating shift excellent working conditions liberal fringe benefits. Interstate Container Corp. 405 Kingsland Avenue Harrison, N.J.

ПОТРІВНО ЖІНКИ ДО СТАЛОЇ БЮРОВОЇ ПРАЦІ в Нью Йорку на 54-ій вулиці, коло 9-ої емпію. Знання англійської мови. Tel.: (212)581-2040

ОШЕРПТОРКИ, КИ Досвід при шитті накривал і драперій. Добра платня, постійна праця, бенефіти, Шиття у фабриці або брати додому. Ridgewood, New Jersey Tel.: (201) 445-2005

Медсестри Потрібно LPN's, шиття від 3-11 п. пол. Також RN's, Добра платня, приємні умовни праці, харчі вкл. вчени. Evangelical Home for the Aged 1420 Bushwick Avenue Brooklyn, N.Y. (212) 455-6740

ЦІНИ ОГЛОШЕНЬ В ЩОДЕННИКУ „СВОБОДА“ 1 ЛІНІЯ ЧЕРЕЗ ОДНУ ШПАЛЬТУ за культурні імпрези (академії, посмертні згадки, розшуки, подяки) \$2.00 1 ЛІНІЯ ЧЕРЕЗ ОДНУ ШПАЛЬТУ за приватні концерти, бізнесові оголошення (забави, фестони, шкільні бенкети, банки, продажі доміт і т. д.) \$3.00 1 ЛІНІЯ ЧЕРЕЗ ОДНУ ШПАЛЬТУ ЗА ПОЛІТИЧНЕ ОГЛОШЕННЯ (виборчі кампанії) \$1.00 ОГЛОШЕННЯ ЧЕРЕЗ 8 ШПАЛЬТ (ціла сторінка) по \$3.00 за ліній за кожного роду оголошення. ВИГОТОВЛЕННЯ КЛІШЕ на одну шпальту \$4.75 ВИГОТОВЛЕННЯ КЛІШЕ на дві шпальти \$6.50 ОГЛОШЕННЯ НА ЧЕРГОВЕ ЧИСЛО (2 ДНІ ПЕРЕД ПОЯВОЮ) ПРИМАЄТЬСЯ ТІЛЬКИ ДО 12-ОЇ ГОДИНИ ДНЯ. ПОВІДОМЛЯЄТЬСЯ всі організації, установи і поодинокі особи, які довуглять за оголошення, що адміністрація буде змушена відсунути чергове оголошення, доки не будуть вирішені попередні рахунки.

ДАР ЛЮБОВИ ДЛЯ ПЕРВОСРАРХА З нагоди відвідин Його Блаженства Верховного Архиспископа Кир Посифа Сліпого в Філадельфійській Архидієцї наведено схемочо винятки нашу щедрість і зложити пожертву також поза збіркою у церкві, окремо від себе особисто, на собор св. Софії і на Українській Католицькій Університет св. Климента в Римі. А що всі ці пожертви будуть безпосередньо передані Його Еміненції Кардиналові Посифові, то треба витягти поміжче зголошення і вишювати його.

ДАР ЛЮБОВИ ДЛЯ ВЕРХОВНОГО АРХИСПИСКОПА КАРДИНАЛА ПОСИФА СЛІПОГО GIFT FOR JOSYF CARDINAL SLIPUJ Ім'я і прізвище Name Адреса Address Сума Amount \$ Виставлений чек на: JOSYF CARDINAL SLIPUJ FUND разом із вповненням зголошення просимо шлати на адресу: ARCHBISHOP'S CHANCERY OFFICE 815 North Franklin Street PHILADELPHIA, Pa. 19123

Дітройт. Мич. 50-РІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОЇ РЕВОЛЮЦІЇ — ДЕНЬ СОЛІДАРНОСТІ

27 квітня, заходами Відділу УККА, Дітройт — Схід і Гемтрек відбулись Треті Святкові Сходниці до Відзначення 50-річчя Української Національної Революції і Проголошення Української Імперії важав найкраще розв'язку українсько-го національного питання. Він був також ворожо настроєний і проти армії, яку державува замінили створенням народної міліції для вдержування правопорядку.

Прелегент признав, що бракувало той національної свідомости серед широких кругів українського населення, але на його думку все таки мина за провідними діячами автономістами, які не зуміли повести народ правдивими шляхом до повної незалежності державних інтересів України.

Українська Револуція страєла український нарід з віковою опалестю та поставила йому ідеал суверенности, як остаточну ціль. Боротьба українського народу анвела його на політичну арену світової історії та створила з нього націю, що прагне жити власним державним життям. Навіть болшевики невідважились вповні зліквідувати державної форми українського народу, створивши українську комуністичну республіку, яка пініше „добровільно“ злучилась з СРСР.

Треті Святкові Сходниці Української Національної Революції проходили під знаком „Дня Солідарности з Українським Народом“, згідно з директивами Світового Конгресу Вільних Українців та Централі УККА. На самому початку вечора мгр. Богдан Федорак відчитав текст англійської телеграми, яку вислано до Терерану в Ірані, де в той час відбувалась Міжнародна Конференція Прав Людини.

На закінчення програми присутні аклямацією прийняли текст резолюції, які запропонував п. Степан Юрків, секретар Відділу УККА. Резолюція вислано до Об'єднаних Націй та державних представників американського політичного світу.

В неділю Інокентій Лотський, ЧСВВ, відслужив Співану Службу Богу в наміренні поневоленого українського народу в українській католицькій церкві Непорочного Зачаття в Дітройті. В. Тустанівський

Різне Відвідайте при дорозі US 208 Montague, N.J. — ресторан під наз. „РАНДЕВУ“ та мотель п. наз. „DEER TRAIL MOTEL“ Європейська кухня. Приймаєтьє замовлення на тиждень, вікенді і поодинокі дні. Басейн, різномі. європейська атмосфера. Власники: Степан Батко і Майк Кар. STOP IN AT OUR DEER TRAIL MOTEL U.S. Rt. 206, Montague, N.J. Enjoy a meal at our RENDEZ-VOUS RESTAURANT European cuisine. We accept reservations for a day, a weekend or a whole week. Swimming pool, games, entertainment. Thoroughly European atmosphere! Stephen Batko and Mike Carr. proprietors

Аплікація на прийняття КУРСИ УКРАЇНОЗНАВСТВА УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ на СОЮЗІВЦІ КЕРТОНКОН, Нью Йорк від 5-го СЕРПНЯ 1968 року Ім'я і прізвище: Адреса: Вік: Член УНСоюзу, Відділ: Значки української мови: СЛАНВ □ ЗАДОВІЛЬНВ □ ДОВРН □ Залучую на рахунок оплати \$ (Повна оплата — \$120.00. Половину залученості треба шлати із аплікацією). Аплікації шислати на адресу: UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE Kerkhonkson, Nek York 12446

Рочестерська Округа УНСоюзу відбула загальні збори

Рочестер, Н. Й. — Минувлої п'ятниці та суботи, 5 і 6 липня 1968 р., головний секретар УНСоюзу, Ярослав Падох, відвідав Відділи УНСоюзу в Рочестері. В п'ятницю відбулись окремі наради з урядовцями 36, 217 і 285 Відділів, а в суботу 437, та вечером того ж дня відбулись річні загальні збори місцевого Округного Комітету Відділів УНС. Як на відділових так і на округних нарадах головним предметом були організаційні заходи в справі підготовки Відділів і Округу до 75-річчя УНСоюзу, яке сповнітиться в лютому 1969 р.

Рачестерська округа обіймає всім Відділів, які гуртують понад дві з половиною тисячі членів. Колись дуже активна й продуктивна, вона в останні роках дещо відстала від загального рівня праці інших округів і аналіза цього була головним предметом нарад на округних зборах. Збори відкрив місто голова Округу Константин Шевчук, який промовив ними поруч із головою, кол. головним радним

Канадські державні мужі вітають УГПЦеркву з нагоди Золотого Ювілею

(Закінчення зі стор. 1-ої) Тя нашої країни... Цілими роками українці Канади служили своїй країні гідно на всіх відтинках, як в мирі так і у війні. Українська культура додала яєних і колористичних ниток до спільного мережива канадського життя. Українці Канади правильно гордяться своїми успіхами і своїм походженням. Я визнаю Вас задержати його для збагачення Канади. Від імені провінційного уряду перешлао широчеденні побажання на майбутнє. Із зворушливим письменним словом-привітом звернувся кол. прем'єр Канади, видатний політичний діяч Джан Діфенбейкер: „Дозвольте мені від щирого серця вітати Українську Греко-Православну Церкву з нагоди 50-літніх, Ювілейних Святкування. Я радий, що ця

Ваканційний заробіток для студентів

запевнить організування членів Українського Народного Союзу. Студенти! Голоситися на адресу: UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION 81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303 або телефонуйте на число Henderson 5-8740; Прямка лінія з Нью Йорку: Barclay 7-5337

ВЖЕ ПОЯВИЛАСЯ В ПРОДАЖУ велика праця д-ра ЛУКИ ЛУЦІВА ІВАН ФРАНКО — БОРЕЦЬ ЗА НАЦІОНАЛЬНУ І СОЦІАЛЬНУ СПРАВЕДЛИВІСТЬ

Праця охоплює шість життя, діяльності і творчости Івана Франка, починаючи від його дитячих і юнацьких літ аж по останні роки поета. Біографію і творчість розглядає автор на основі поетових творів і висловів самого Івана Франка. Автор наводить іх думки і погляди окремих франкознавців дореволюційних і післяреволюційних, як також сучасних підсвоєвських. Шість повних сторінок обіймає реєстр давньої і сучасної літератури про Івана Франка, яку використав автор. Книжка повинна бути в кожній українській хаті. 654 сторін друку. Тверда оправа. Ціна \$9.50. Замовлення і валеність шлати: „SVOBODA“, 81-83 Grand Street (P.O.Box 346), JERSEY CITY, N.J. 07303

ЛЯ членів,яким закінчилися чи кінчатсьє забезпечення, а таких членів є дуже багато з уваги на 20-річчя прибуття нової імїграції. Підвищення висоти сум забезпечення, забезпечення молоді та намагання, щоб всі свідомі українці стали ювілейними членами УНСоюзу, це дальші завдання на цей рік. Після доповіді гол. секретар вручив членові-засновникові Клубу Заслужених Союзовців В. Гаврилякові почесну зірку на його членську плякетку за зорганізування в 1967 р. 39 членів, та відмітив Василя Поповича, як другого, найбільш успішного організатора в минулому році. Збори вибрали до нової округної управи по одному представникові місцевого Відділів, які мають поміж себе розділити поодинокі уряди. Обрано до управи Михайла Малінівського, Василя Гузара, Володимира Гавриляка, Катерину Ярославську, Марію Свердлу, Константина Шевчука, Олександра Скібіцького і Петра Дзюбу. Після цього В. Кольцо заохотив приязних, щоб послали дітей на курси українознавства, а голова Василь Гузар запросив приязних на перекуску, при якій продовжувано гуртірку на актуальні союзові теми. У зборах взяли участь 35 представників сімох Відділів Округу. Тільки один Відділ ч. 343 не був заступлений.

Різне ROMAN PARCEL SERVICE 141 2nd Ave., New York City Tel.: GR 5-7430. — Вислано ПАЧКИ з ОДИНОМ І НАРЧАМІ в УКРАЇНУ і до СССР. Рівнок приймає замовлення на авт. холодильники, машини до шиття і прання, меблі і мешани.

Уряд. год. пош.-плат. 8:30-7 в., суб. 8:30-6 в. В ЛІПНІ І СЕРПНІ в НЕДІЛІ ЗАКРИТО.

EXPO 68 В Монреалі, в гарній околиці, зручний доїзд, близько виставки, винаймаються кімнати, за особу 3 дол. Дзвонити після 6-ої веч. — 844-7090 4149 L-Esplanade 18 Ivan Sapa

Real Estate MOSHOLU AVE NEAR 256th STREET Площа 26x200, 7 км. л. ланцюга, вел. зад. город. гараж, пов. підвал, пов. фронт. веранда. Опієно на скорий продаж \$24,500. Треба оглянути, щоб оцінити. Вл. комунікації, електрика, шкіль. церкв. St. Margaret's. Зараз до зайняти, оцінити. Тел. власника KI 6-1619

MOD. 2-РОД. ДІМ кожний апарт. 6 кімнат, гараж на 2 авт. близ шкולי, автобусу, басейну і укр. церкви св. Івана. Жадас около 40's. Tel.: 761-4882

Funeral Directors Theodore WOLININ, Inc. Директор Похоронного Заведення 123 East 7th Street NEW YORK, N.Y. (9) Tel.: GR 5-1482 СОЛІДНА ОБСЛУГА

LYTWYN & LYTWYN UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS AIR CONDITIONED Обслува ІЩИРА І ЧИСТІ. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. 801 Springfield Avenue IRVINGTON, N.J. NEWARK, N.J. ESsex 5-5555

SINKOWSKY FUNERAL SERVICE 4221 PARK AVENUE BRONX, N.Y. 10457 (near E. Tremont Avenue) Tel.: 863-2475 Директор ПОСІБЄ СЕНКОВСЬКИЙ Завідус влаштування похоронів в каплицях, поховань в кожному районі міста. Похорони по мінімальних цінах.

ПЕТРО ЯРЕМА УКР. ПОГРЕБНИК Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ. Контрольована температура. Модерна каплиця до ужитку КАРДМ.

PETER JAREMA 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. ORegon 4-2568

ТАРЗАН, ч.6026. Згоріли люди в літунській катастрофі! Дім вогненної птиці розбився на куски. Сильний вогонь! (Це літак експлодував!) — Малий кусок вогненної птиці лав на гіздіо на верхку дерева великого джайбера, лелки. Ми вилізли за ним на дерево! Де поширився великий вогонь, ми не могли вилісти аж по багатьох днях! — Чи ви чули, як кричали звітам голося? — Тільки шум, великий вогонь. Нікого іншого не був живий? — Тільки попіл! Люди з малого вогненного птаха-ві спалені!